



# VOCALPHONE BASIC




 **TRASMETTITORI TELEFONICI BIDIREZIONALI**

 **TRANSMETTEUR TELEPHONIQUE BIDIRECTIONEL**


 **BIDIRECTIONAL PHONE DIALERS**

 **BIDIREKTIONALE ÜBERTRAGUNGSGERÄTE**

 **DICHIARAZIONE DI CONFORMITA':** Con la presente SILENTRON S.p.A. dichiara che il materiale sopra descritto è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

**AVVERTENZE GENERALI - LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI OPERARE SULLE APPARECCHIATURE**

**Installazione:** tutte le operazioni di installazione, manutenzione e/o modifica del sistema e suoi apparecchi devono essere effettuate da personale tecnico qualificato. Esse possono essere soggette a norme tecniche specifiche che devono essere rispettate. Apparecchiatura prevista per l'impiego esclusivamente all'interno di immobili. **Collegamenti elettrici:** ogni collegamento elettrico senza eccezioni deve essere effettuato a regola d'arte fissando tutti i fili con fascette onde evitarne il distacco accidentale. Chiudere correttamente i contenitori degli apparecchi. Scollegare tutti i collegamenti elettrici superiori a 25V prima di aprire contenitori di apparecchi in funzione. **Alimentazione esterna:** ove prevista a 12-24V CC, utilizzare alimentatori di sicurezza protetti da fusibile. Ove prevista a 230V CA 50 Hz - collegarsi attraverso un sezionatore bipolare o una spina normalizzata estraibile. **Alimentazione a pile o batterie ricaricabili:** sostituire le pile e/o batterie esclusivamente con modelli equivalenti, collocarle e collegarle rispettando la polarità indicata nelle istruzioni. Smaltire quelle esauste secondo le Norme vigenti, anche nel caso di rottamazione degli apparecchi, dai quali dovranno essere preventivamente estratte: in caso di fuoriuscita di liquido proteggere le mani con guanti al silicone. **Responsabilità:** il fabbricante declina ogni responsabilità conseguente a errata installazione e/o manutenzione, errato uso e/o mancato uso degli apparecchi forniti. **Garanzia:** 3 anni, nei termini descritti sul Catalogo Generale, batterie e pile escluse.

 **DECLARATION DE CONFORMITE:** Par la présente, SILENTRON S.p.A. déclare que le matériel indiqué ci-dessus est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE

**AVERTISSEMENT - A LIRE AVEC ATTENTION AVANT D'UTILISER LES APPAREILS**

**Installation:** toute opération d'installation, de maintenance et/ou de modification du système et des appareils relatifs doit être effectuée par du personnel technique qualifié. L'installation pourrait être soumise à des normes techniques spécifiques à respecter. Appareil conçu exclusivement pour une utilisation à l'intérieur des locaux. **Connexions électriques:** toute connexion électrique doit impérativement être effectuée dans les règles de l'art, en liant bien tous les fils pour éviter un détachement accidentel. Bien refermer les boîtiers des appareils. Toute connexion électrique supérieure à 25 V doit être détacher avant d'ouvrir les boîtiers des appareils en fonction. **Alimentation extérieure:** 230 V CA 50 Hz - se brancher au travers d'un interrupteur de sécurité ou d'une fiche extractible. **Alimentation à piles ou batteries rechargeables:** remplacer les piles et/ou batteries seulement par des modèles équivalents, les placer et les relier en respectant la polarité indiquée dans la notice. Recycler les piles remplacées selon les normes en vigueur, en cas d'appareil à recycler, les retirer auparavant. En cas de perte de liquide, protéger les mains par des gants en silicone. **Responsabilité:** le fabricant décline toute responsabilité concernant l'installation et/ou la maintenance incorrecte, l'utilisation incorrecte et/ou la non-utilisation des appareils fournis. **Garantie:** trois ans, selon les Conditions Générales du Catalogue. Les batteries sont toujours exclues.



**STATEMENT OF CONFORMITY:** Hereby, SILENTRON S.p.A., declares that the above mentioned equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

**WARNING - PLEASE READ CAREFULLY BEFORE USING THE EQUIPMENT**

**Installation:** any installation, maintenance and/or modification of the system must be carried out by qualified personnel. There could be special technical norms to be respected. Warning: this device is for indoor use only. **Electrical connections:** any electrical connection must be made according to the state of the art, all wires must be fixed and banded in order to avoid accidental detachment. Close properly the boxes of the devices. Disconnect all electrical connection over 25 V before opening the boxes of the operating devices. **Power supply:** where provided: 12-24 Vcc, use security supply units protected by fuse. Where provided: 230 V AC 50 Hz - connection through security switch or extractable plug. **Batteries:** Take care! This equipment contains batteries. Replace the batteries by equivalent models only, place them and connect them according to polarity as shown on them. Dispose of the exhausted batteries according to existing norms; in case of wrecking, pull out batteries before destroying the equipment: in case of liquid dripping, wear silicone gloves to protect hands. **Responsibility:** the manufacturer is not responsible for any consequence of improper installation and/or maintenance, improper and/or missed use of the supplied units. **Warranty:** Three years warranty, submitted to conditions of General Catalogue - Battery excluded.



**ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG**

Hiermit erklärt SILENTRON S.p.A., dass das beschriebene Material den grundlegenden Anforderungen entspricht und mit den anderen dies bezüglichen, durch die Richtlinie 1999/5/CE festgelegten Vorschriften übereinstimmt.

**Installation:** Alle Installations- und Wartungsarbeiten, sowie Änderungen am System und seinen Geräten müssen von technisch qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Diese Geräte können besonderen technischen Normen unterliegen, die zu beachten sind. Sie sind ausschließlich für den Einsatz im Inneren von Immobilien vorgesehen.

**Elektrische Anschlüsse:** Alle elektrischen Anschlüsse müssen ausnahmslos fachgerecht durchgeführt und die Drähte mit Kabelbindern befestigt werden, um ein unbeabsichtigtes Löslösen zu vermeiden. Gehäuse der Geräte einwandfrei schließen. Vor Öffnen der Gehäuse von in Betrieb befindlichen Geräten, alle elektrischen Anschlüsse über 25V abstecken.

**Außenversorgung:** Wo vorgesehen 12-24V GS, Sicherheitsnetzgeräte einsetzen. Wo vorgesehen 230V WS 50 Hz – Anschluß über zweipoligen Trennschalter oder einen genormten, herausziehbaren Stecker.

**Versorgung durch Batterien oder Akkus:** Batterien und/oder Akkus ausschließlich durch gleichwertige Modelle ersetzen, Anbringung und Anschluß unter Beachtung der in den Anleitungen angegebenen Polung. Entsorgung der leeren Batterien gemäß den gültigen Normen, im Falle der Verschrottung der Geräte müssen diese vorher herausgenommen werden. Bei Austreten von Flüssigkeit, Hände mit Silikonhandschuhen schützen.

**Haftung:** Der Hersteller lehnt jegliche Verantwortung infolge von unsachgemäßer Installation und/oder Wartung, unsachgemäßer und/oder nicht erfolgter Benutzung der gelieferten Geräte ab.

**Gewährleistung:** 3 Jahre – siehe Bedingungen im Gesamtkatalog – ausschließlich Batterien und Installation.

## 1) INTRODUZIONE AI DIFFERENTI MODELLI DI APPARECCHIO

Il presente manuale riguarda una famiglia di prodotti simili. La differenza fra loro consiste nell'aver montati o meno alcuni componenti: ne conseguono funzioni diverse. Le descrizioni che seguono permettono di comprendere le caratteristiche di ogni apparecchio e relative funzioni: le istruzioni di programmazione ed utilizzo sono riferite al modello più completo: utilizzando altri modelli le funzioni non previste non appaiono sul menù di programmazione.

### 5149 VOCALPHONE basic GSM+PSTN

ricetrasmittitore telefonico bidirezionale complementare a qualunque sistema di allarme via filo, con doppia possibilità di trasmissione allarmi, sia su rete fissa che GSM e comando automatico via cavo.

5148 VOCALPHONE basic GSM : come 5149 senza trasmissione su rete fissa (solo GSM)

5142 VOCALPHONE basic PSTN : come 5149 senza trasmissione su rete GSM (solo rete fissa)

### Accessori:

5191 ALIMENTATORE per funzionamento a rete+batteria

## 2) CARATTERISTICHE TECNICO-FUNZIONALI DEI DIVERSI MODELLI

**N.B. TUTTI I MODELLI NECESSITANO DI BATTERIA TAMPONE (6V 1,2Ah) NON FORNITA – EFFETTUARE UNA CARICA COMPLETA (almeno 12 ore) AL PRIMO UTILIZZO**

CARATTERISTICA	5142	5148	5149
display 2x16 caratteri a bordo macchina	X	X	X
tastiera alfanumerica a bordo macchina	X	X	X
programmazione intuitiva con menù guidato	X	X	X
4 messaggi vocali registrabili x totali 120 secondi circa	X	X	X
1 messaggio vocale guida (risposta a chiamata)	X	X	X
4 messaggi SMS programmabili		X	X
6 messaggi SMS tecnici residenti		X	X
64 numeri telefonici associabili ai messaggi	X	X	X
programmazioni non volatili con funzione "reset"	X	X	X
gestione bidirezionale GSM con modulo interno		X	X
gestione bidirezionale linea telefonica PSTN	X		X
2 uscite comandabili chiamando dall'esterno	X	X	X
possibilità di controllo dello stato delle 2 uscite	X	X	X
visualizzazione di campo GSM		X	X
avviso di scadenza SIM		X	X
segnalazione di assenza campo/linea telefonica	X	X	X
chiamata periodica di esistenza in vita	X	X	X
Ascolto locale del credito residuo SIM		X	X
funzione bypass dei centralini telefonici	X	X	X
avviso di assenza alimentazione e/o rete elettrica	X	X	X
accesso con codice utente – codice installatore	X	X	X
cambio numeri telefonici a distanza via SMS		X	X
orologio-data e memoria storica degli ultimi 50 eventi	X	X	X
gestione del codice PIN		X	X
libera programmazione polarità ingressi di comando	X	X	X
alimentazione 8-12V AC oppure 10-15V CC	X	X	X
possibilità di alimentazione 230V AC (accessorio)	X	X	X
batteria interna prevista, obbligatoria e non fornita	X	X	x
assorbimento di corrente in stand-by (mA)	25	48	48
autonomia con batteria 6V 1,2Ah (80% capacità)	38h	20h	20h

### 3) FUNZIONI DEI TASTI

#### NORMALE

0	9	impostazione numeri e scrittura messaggi SMS
↑	↓	scorrimento delle righe del menu' e selezione parametri
←		cancellazione ultimo carattere selezionato
↵		selezione di un menù e/o conferma di una selezione
ESC		uscita dal menù / sottomenù selezionato
CANC		cancellazione di una programmazione effettuata

#### IN SCRITTURA SMS

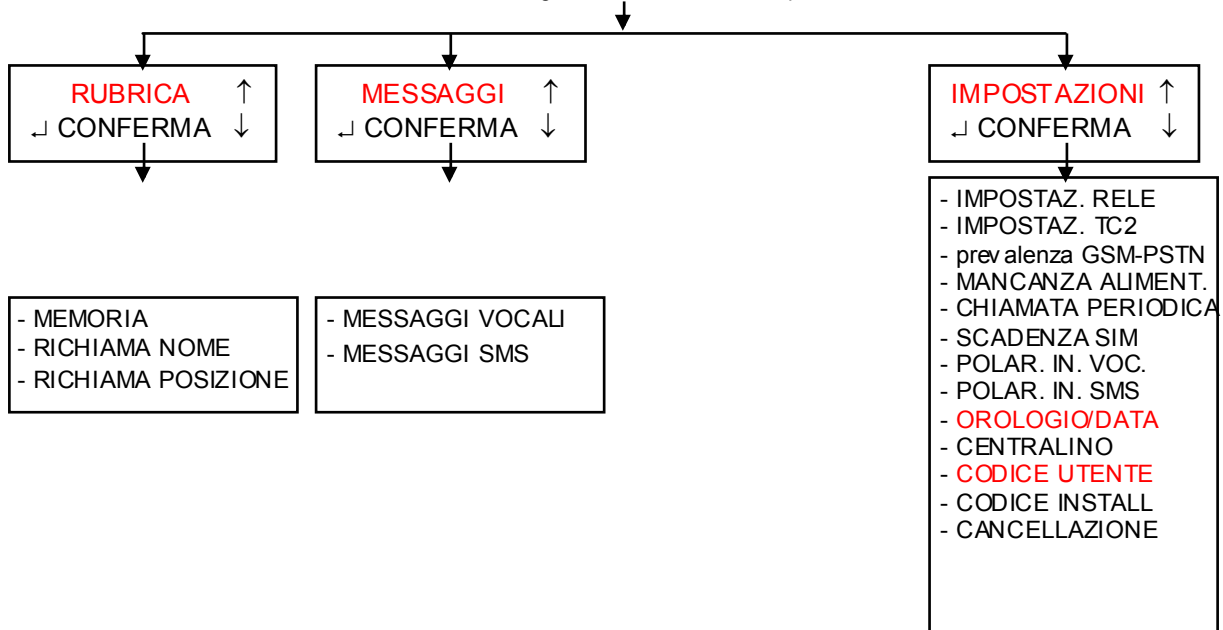
- 1 = . (punto)
- 0 = spazio
- ↑ = \* (asterisco)
- ↓ = pausa (da usare fra prefisso e numero)

### 4) OPERAZIONI DI PROGRAMMAZIONE DELL' APPAR ECCHIO

Inserire la SIM card nei modelli GSM poi collegare l'alimentazione e procedere come segue:

ITALIANO ↑ ↵ CONFERMA ↓	Scelta della lingua
CODICE FABBRICA _____	Introduzione del codice di fabbrica (0000↵). Se si dimenticano i codici impostati si può rientrare nel menù scollegando l'alimentazione e ripartendo con 0000 dopo averla ricollegata. Le programmazioni permangono.
IMPOSTARE ORA __ : __	Impostazione ora e conferma con tasto (↵) E' prevista la gestione dell'ora legale europea
IMPOSTARE DATA __ / __ / __	Impostazione data e conferma con tasto (↵)
<b>CODICE UTENTE</b> _____	Impostazione codice utente (4 ÷ 8 cifre) e conferma con (↵) Esso permette l'accesso alle funzioni evidenziate in <b>rosso</b>
CODICE INSTALL _____	Impostazione codice installatore (4 ÷ 8 cifre) e conferma con (↵) Esso permette l'accesso a tutte le funzioni

Digitare il codice installatore e per entrare nel menù



#### 4.1 PREPARAZIONE ALLA PROGRAMMAZIONE

Prima di proseguire occorre avere stabilito le caratteristiche del sistema, quindi l'impianto di Vocal phone in tutte le sue funzioni.

##### PROCEDIMENTO DI PROGRAMMAZIONE

- 1) Registrare i testi dei messaggi vocali e scrivere gli SMS previsti nel sistema
- 2) Registrare il testo del messaggio di risposta (5) con le istruzioni operative.
- 3) Programmare i numeri telefonici ed abbinarli con i vari messaggi.
- 4) Programmare le IMPOSTAZIONI come necessario nel sistema.

##### Attenzione:

- 1) La CANCELLAZIONE prevista nel menù IMPOSTAZIONI elimina tutte le programmazioni effettuate.
- 2) Le programmazioni effettuate e non cancellate restano memorizzate nella Eprom estraibile che si trova nel lato posteriore del circuito, in basso a sinistra: in caso di sostituzione della scheda è possibile trasferire la Eprom programmata su altra scheda. Effettuare la sostituzione dopo aver scollegato l'alimentazione. I soli messaggi vocali vanno registrati nuovamente.
- 3) Versioni con modulo GSM: in condizioni di stand-by il display visualizza a destra il segnale presente.

#### 5) DESCRIZIONE DELLE PROGRAMMAZIONI PREVISTE DAL MENU'

**Nota:** considerare le funzioni possibili per il modello utilizzato

##### 5.1 Menu RUBRICA

E' possibile memorizzare fino a 64 numeri telefonici, con NOME e POSIZIONE, e associando ad ogni numero i messaggi vocali e SMS desiderati, nonché la possibilità di accesso diretto chiamando dall'esterno. La posizione è la prima libera, che può essere cambiata usando le frecce ↑↓. E' possibile visualizzare e modificare i numeri telefonici e il loro abbinamento richiamandoli con nome o numero di posizione.

**Posizione 64 – controllo del credito residuo SIM:** nei modelli con modulo GSM impostare l'apposito numero del gestore di rete (esempio: TIM = 4916) nella posizione 64: semplicemente premendo ↵ per alcuni secondi si ha la chiamata e la risposta vocale del gestore.

##### Attenzione:

- a) Ogni messaggio trasmesso viene ripetuto due volte alla risposta del chiamato. Anteposendo \* ai numeri in rubrica ogni messaggio vocale trasmesso su rete GSM viene ripetuto 4 volte (consigliabile con SIM Omnitel). Se il numero chiamato è occupato o assente la chiamata viene ripetuta dopo 3 minuti e così via per tre volte.
- b) L'accesso diretto permette di inviare comandi di attuazione, di verificare le uscite comandate e cambiare numeri telefonici (vedere oltre) senza dover digitare il codice utente. **Attenzione:** lo smarrimento del telefono abilitato all'accesso può inficiare la sicurezza del sistema.

##### 5.2 Menu MESSAGGI

**MESSAGGI VOCALI:** E' possibile registrare, ascoltare e ri-registrare fino a 5 messaggi vocali. I primi 4 messaggi vocali si riferiscono ai 4 ingressi di allarme filo, mentre il quinto messaggio è utilizzato come risposta del combinatore verso eventuali chiamate: deve quindi fornire all'utente precise informazioni su come effettuare le operazioni es. comandare le attuazioni. Il tempo massimo di registrazione dei messaggi è di 120 secondi, automaticamente suddivisi sui 5 messaggi (tempo indicato in secondi durante la registrazione).

Durante la registrazione dei messaggi è necessario mantenere premuto il tasto ↵

**MESSAGGI SMS:** E' possibile memorizzare e variare fino a 4 messaggi SMS di 24 caratteri, corrispondenti ai 4 ingressi di allarme filo/radio. Posizionamento automatico crescente, modificabile con le frecce ↑↓.

##### 5.4 Menu IMPOSTAZIONI

**IMPOSTAZIONE RELÈ DI BORDO PER ATTUAZIONI (out TC1):** il funzionamento del relè può essere impulsivo (sensore), con temporizzazione programmabile da 1 a 999 sec., oppure bistabile (telecomando) ON – OFF. Per default il funzionamento è di tipo impulsivo, con temporizzazione 2 sec. Per variare temporizzazione digitare il numero di secondi desiderato.

**IMPOSTAZIONE USCITA TC2 PER ATTUAZIONI:** programmazione come per il relè. Attenzione: in caso di installazione con la centrale 5402T tramite apposito connettore, il tc2 va programmato come bistabile. Questa connessione permette di attivare (21\*0#) e disattivare (21\*1#) la centrale da remoto. N.B. Il relè non riflette necessariamente lo stato della centrale. Vedi par. 7.1

**IMPOSTAZIONE PSTN / GSM:** è possibile programmare il funzionamento del sistema con linea telefonica tradizionale e prioritaria e con GSM in emergenza (opzione di default), oppure con GSM prioritario e linea telefonica tradizionale in emergenza.

**ASSENZA ALIMENTAZIONE O RETE ELETTRICA (secondo la fonte di alimentazione prevista):** il messaggio tecnico SMS 2 (versioni GSM) o il messaggio vocale 2 (versioni solo PSTN) segnalano a tutti i numeri associati la mancanza di alimentazione dopo un tempo programmabile da 1 a 99 minuti. Per default la funzione non è operativa: attivandola digitare il numero di minuti desiderato.

Se l'apparecchio resta completamente senza alimentazione, anche per lungo tempo, non occorre rifare alcuna programmazione, ma soltanto re-impostare l'ora e la data corrette.

**CHIAMATA PERIODICA:** il messaggio tecnico SMS 5 (versioni GSM) o il messaggio vocale 4 (versioni solo PSTN) segnalano periodicamente (da 1 a 999 ore) l'esistenza in vita del sistema a tutti i numeri associati. Per default la funzione non è operativa: attivandola digitare il numero di ore di intervallo desiderato. **SCADENZA SIM:** il messaggio tecnico SMS 6 informa tutti i numeri associati della scadenza della SIM interna all'apparecchio. Per default la funzione non è operativa: attivandola digitare il numero di mesi di preavviso, da 1 a 99, in funzione della scadenza.

**POLARITA' INGRESSI VOCALI:** i morsetti di ingresso dei comandi elettrici dei messaggi vocali e sono programmati per funzionare aprendo il contatto (linea NC a positivo o negativo indifferente).

E' possibile programmare il comando in modalità NO.

**POLARITA' INGRESSI DI BLOCCO MESSAGGI 1 e 2:** i morsetti di ingresso dei comandi elettrici dei messaggi vocali sono programmati per funzionare chiudendo il contatto (linea NC a positivo o negativo indifferentemente). E' possibile programmare il comando in modalit  NO, ma in questo caso non devono restare sempre aperti, in quanto bloccherebbero l'invio dei messaggi 1 e 2.

**POLARITA' INGRESSI SMS:** i morsetti di ingresso dei comandi elettrici dei messaggi vocali e relativi blocchi sono programmati per funzionare aprendo il contatto (linea NC a negativo). E' possibile programmare il comando in modalit  NO.

**OROLOGIO / DATA:** funzione di aggiornamento/variazione di ora e data.

**CENTRALINO:** in presenza di un centralino sulla linea telefonica tradizionale, programmare la cifra (da 0 a 9) per accedere alla linea esterna: questo evita di doverla anteporre a tutti i numeri previsti. **Se il funzionamento previsto   bidirezionale occorre evitare di passare tramite centralino e collegarsi su linea diretta.**

**CODICE UTENTE - CODICE INSTALLATORE:** opzioni di modifica dei codici impostati all'inizio.

**CANCELLAZIONE PROGRAMMAZIONI:** effettua la cancellazione totale delle programmazioni.

## 6) ALTRE FUNZIONI DI VOCALPHONE (differenti secondo i modelli)

### 6.1 SMS TECNICI (residenti in memoria e non modificabili – solo modelli con modulo GSM)

**SMS 1:** batteria combinatore scarica - contemporanea chiusura a massa dell'uscita C/BAT

**SMS 2:** mancanza rete e / o alimentazione

**SMS 3:** mancanza copertura GSM per pi  di 15 min. - contemporanea chiusura a massa dell'uscita GSM FIELD

**SMS 4:** nessuna chiamata a buon fine su linea PSTN

**SMS 5:** chiamata periodica (esistenza in vita)

**SMS 6:** scadenza SIM

### 6.2 TEST DEL SISTEMA

Per effettuare il test del sistema dev'essere digitato il codice installatore/utente seguito dal tasto  $\uparrow$ , poi digitare il numero di telefono al quale inviare il messaggio vocale o SMS, selezionare la linea PSTN o GSM; per default viene inviato in Test il messaggio vocale 4. Nella condizione di Test   abilitato l'altoparlante.

### 6.3 ACCESSO AL FILE STORICO

L'accesso al file storico avviene digitando il codice installatore/utente seguito dal tasto  $\downarrow$ . Il file storico riporta data, ora, nome del chiamato ed esito della chiamata (**OK:** chiamata a buon fine, **KO:** mancata risposta, **OC:** occupato) delle ultime 50 chiamate, evidenziando eventuale mancanza campo GSM, mancanza linea tradizionale, avvenuta modifica da remoto etc. Inoltre   riportata anche l'indicazione di telefonata uscente ( $\leftarrow$ ) o entrante ( $\rightarrow$ ) e l'indicazione del tipo di chiamata o SMS (S) o Vocale (V).

Si ritorna in condizione di stand-by tramite tasto **ESC**, oppure per time-out dopo 1 minuto.

### 6.4 VARIAZIONE A DISTANZA DEI NUMERI TELEFONICI

Tramite un SMS da GSM remoto   possibile variare i numeri telefonici residenti nella rubrica; il numero del telefono remoto deve essere memorizzato sul sistema con funzione di accesso diretto "Y" (yes). Comporre un messaggio come segue (neretto):

**A333555666** (vecchio numero da sostituire) **A333666888** (nuovo numero da inserire) . L'apparecchio memorizza la variazione ed invia SMS di conferma: **VARIAZIONE AVVENUTA \*333666888\***

**6.5 GESTIONE AUTOMATICA del PIN:** si consiglia di togliere sempre il PIN della SIM CARD; qualora non fosse possibile eliminare il PIN, quest'ultimo dev'essere modificato con il numero 1234.

### 6.6 GESTIONE DEL SISTEMA DA REMOTO

**Chiamata su linea PSTN - attenzione: l'apparecchio risponde soltanto se   stato registrato il messaggio 5 di risposta.**

Effettuare una prima chiamata al combinatore, far squillare da 1 a 3 volte e riattaccare: in questo modo si ottiene per un minuto l'abilitazione alla risposta automatica del combinatore su linea PSTN. Occorre quindi richiamare, ascoltare il messaggio di istruzioni, digitare codice utente # (anche durante l'ascolto) e procedere con le attuazioni possibili:

- digitando **20 \* 1 #** si ha l'attivazione del rel  di bordo. Digitare **21 \* 1 #** per attivare l'uscita elettrica TC2.

- digitando **20 \* 0 #** si ha la disattivazione del rel  di bordo. Digitare **21 \* 0 #** per disattivare l'uscita elettrica TC2.

- digitando **20 #** si controlla lo stato del rel  di bordo (vedere note). Digitare **21 #** per controllare TC2

**Chiamata al modulo GSM di bordo:** esso   sempre abilitato a rispondere alle chiamate entranti: occorre ascoltare il messaggio di istruzioni, digitare codice utente # anche durante l'ascolto (se il chiamante ha accesso diretto non occorre digitare il CODICE UTENTE) e procedere con le attuazioni possibili:

- digitando **20 \* 1 #** si ha l'attivazione del rel  di bordo. Digitare **21 \* 1 #** per attivare l'uscita elettrica TC2.

- digitando **20 \* 0 #** si ha la disattivazione del rel  di bordo. Digitare **21 \* 0 #** per disattivare l'uscita elettrica TC2

- digitando **20 #** si controlla lo stato del rel  di bordo (vedere note). Digitare **21 #** per controllare TC2

#### NOTE SULLA GESTIONE DA REMOTO:

L'utente chiamato dall'apparecchio accede sempre direttamente alle funzioni di gestione da remoto.

Il corretto ricevimento delle varie digitazioni   confermato da tonalit  acustiche come segue:

attivazione = 3 toni (bep-bep-bep)

disattivazione = 1 tono (bep)

**BLOCCO CHIAMATE DA REMOTO:** quando si   chiamati da Vocalphone si pu  interrompere il ciclo di chiamate successive premendo # sul telefono chiamato dopo aver ascoltato il messaggio ed il BEEP di "fine messaggio".

- 6.7 RETROILLUMINAZIONE DEL DISPLAY:** chiudendo il ponticello JP sulla scheda il display è sempre illuminato: attenzione, questo aumenta il consumo dell'apparecchio di 55mA circa, quindi riduce l'autonomia in caso di assenza di alimentazione.
- 6.8 BLOCCO CHIAMATE SULL'APPARECCHIO:** digitando il codice utente o installatore seguito da " CANC" si bloccano le chiamate in corso.

## 7 ESEMPIO DI COLLEGAMENTO VIA FILO DI VOCAL PHONE AD UNA CENTRALE

### 7.1 5407 Evolution Top DB (vedere schema illustrato al fondo del manuale)

Collegando i due apparecchi come da schema, ove le programmazioni degli ingressi e uscite di Vocalphone sono quelle di "default" fatta esclusione per l'uscita TC 2, che deve essere programmata come bistabile (vedere 5.4 IMPOSTAZIONE ...TC2) si ottiene:

- messaggio vocale 1 di allarme generale – registrare opportunamente
- blocco del messaggio 1 in caso di disinserrimento della centrale
- possibilità di inserimento della centrale via telefono, chiamando Vocalphone e digitando **21\* 0#** (registrare istruzione sul messaggio vocale 5), con conferma tramite SMS 1 (da scrivere opportunamente).
- possibilità di disinserrimento della centrale via telefono, chiamando Vocalphone e digitando **21\* 1#** (registrare istruzione sul messaggio vocale 5), con conferma tramite SMS 2 (da scrivere opportunamente).
- ricezione di SMS 2 anche per disinserrimento della centrale con telecomando o tastiera

**ATTENZIONE: fra centrale (qualunque tipo) e Vocalphone ci deve sempre essere un collegamento fra due morsetti GND.**

### 7.2 5402T Evolution Basic Top (tramite apposito connettore illustrato al fondo del manuale)

Vocalphone Basic	Evolution Basic Top	Risultato
Voc1	Out_all	Invio del mess. Vocale 1 in caso di allarme generale
Voc2	bat	Invio del mess. Vocale 2 in caso di batteria bassa
Voc3	rapina	Invio del mess. Vocale 3 in caso di rapina
Voc4	tecnico	Invio del mess. Vocale 4 in caso di allarme tecnico
Out Key (tc2)	In Key	Programmato come bistabile permette l'attivazione e la disattivazione della centrale da remoto vedi par.5.4
vbat	vbat	alimentazione
Gnd	Gnd	Negativo in comune per massa
tamper	In_tamper	Segnalazione di manomissione Vocalphone alla centrale. Per aprire Vocalphone porre la centrale in test.

## 8 INSTALLAZIONE RAPIDA

display	azione	Par.
	Modelli 5147 e 5461 : inserire la SIM senza codice Pin (oppure PIN = 1234).	6.5
	Inserire la batteria ed alimentare	
ITALIANO CONFERMA	Scegliere la lingua orientandosi con freccia verso alto o basso Ogni lingua utilizza un controllo di tono di linea di verso confermare con ↵ In caso di uscita di manutenzione: aspettare un minuto i codici memorizzati rimangono	4
CODICE FABBRICA	digitare 0000 seguito da ↵	4
IMPOSTARE DATA/ORA	Digitare la data seguita da ↵. Inserire l'ora seguita da ↵	4
CODICE UTENTE	Digitare un codice utente seguito da ↵	4
CODICE INST.	Digitare il codice installatore seguito da ↵	4
Esempio : 14/07/04 11:21	Digitare nuovamente il codice installatore seguito da ↵	
RUBRICA CONFERMA	Confermare ↵	5.1
MEMORIA	Confermare ↵	
INSERIRE NOME	Digitare il primo nominativo da inserire in rubrica seguito da ↵. (per l'utilizzazione della tastiera vedi par. 3)	
INSERIRE NUMERO	Digitare il n° di telefono seguito da ↵. Inserire * (= ↑) prima del numero per annullare il controllo di tono di linea. Per i centralini vedi paragrafo n.5.4 e sotto	
Esempio : SIG ROSSI 01 011 4563223	Confermare i dati inseriti e la loro posizione ↵, seguito da ↵. Attenzione: 01 indica la prima posizione della rubrica telefonica <b>e non il numero del messaggio</b>	
MESSAGGI VOCALI - - - -	Digitare 1, 2, 3, 4 per associare a questo numero di telefono i messaggi vocali desiderati seguito da ↵. modelli GSM : continuare con gli SMS numerati da 1 a 10 (per 10 digitare 0) di seguito associare gli SMS tecnici da 1 a 10 (vedi paragrafo 6.1).	
ACCESSO DIRETTO	Abilitare o meno l'accesso diretto a questo numero di telefono : ↓ seguito da ↵. (Attivo soltanto per i GSM)	6.3 - 6.6
MEMORIA	Continuare ad introdurre i numeri di telefono successivi (64 possibili). Il 64° n° di telefono è dedicato all'inserimento del numero telefonico del gestore per ascoltare localmente premendo ↵ per 2 sec. il credito residuo del GSM. Per uscire digitare ESC.	
RUBRICA	Scendere ↓	
MESSAGGI	Confermare ↵ : il display indica MESSAGGI VOCALI. Confermare ↵.	5.2
MESSAGGIO VOCALE 1	Confermare ↵	
MESSAGGIO VOCALE ↵ REGISTRAZIONE	Mantenere la freccia ↵ premuta per poter registrare il primo messaggio vocale. Sul display è visibile il tempo residuo disponibile (totale 120 sec.). Rilasciare il ↵ per arrestare l'operazione ed ascoltare automaticamente il messaggio appena registrato. Per annullare : CANC. diversamente ESC	
MESSAGGIO	Utilizzare ↓ ↑ per scendere in direzione dei messaggi 2, 3, 4 mentre il messaggio 5 è dedicato esclusivamente	



display	azione	Par.
VOCALE 1	alla guida vocale e (sarà compito dell'utente eseguire la registrazione) oppure ESC per uscire.	
MESSAGGI VOCALI	PER MODELLI GSM : ↓ per <b>MESSAGGI SMS</b> . procedura : <u>come per i MESSAGGI VOCALI</u> . Numero 10 SMS scrivibili max 24 caratteri. Per uscire premere ESC fino al display MESSAGGI. Scendere con la ↓ fino a STRUMENTI	
STRUMENTI	Modelli radio : ↓	5.3
COD. RADIO VOCALE	↓. Menù per programmare i codici radio.	
COD. RADIO VOCALE 1	↓. Sotto menù per programmare i codici del messaggio vocale 1. Ognuno dei 4 messaggi vocali ha 1 sotto menù distinto	
↓ PER PROGRAMMARE	Confermare ↓. Sotto menù del 1° codice radio del 1° messaggio vocale. Ogni messaggio vocale ha 10 codici radio possibili	
COD. RADIO VOC 1 PERIFERICA 1	VocalPhone aspetta la trasmissione del codice radio della periferica per il 1° canale e del 1° messaggio vocale. La posizione qui descritta è abitualmente riservata alla centrale radio. Fare trasmettere la periferica radio (vedi istruzioni specifiche) Paragrafo 5.3 - Centrale : <u>non utilizzare il telecomando o la tastiera</u> . P/es. : fare un collegamento elettrico tra KEY e GND. - Sensori e tasto panico della tastiera : introdurre la batteria - tasto blu o giallo del telecomando : mantenerlo premuto per 10 sec. - tasto rosso e verde del telecomando (bistabile) : premere simultaneamente entrambi i tasti.	
MEM.COD. VOC. 1 CENTRALE 1	Confermare : Bep ↓ + display che indica il n° del messaggio (da 1 a 4), il tipo di periferica memorizzata (centrale, sensori e telecomandi), posizione (da 1 a 10). <b>Confermare con</b> ↓.	
COD. RADIO VOC 1 ↓ CONFERMA	Memorizzare anche i codici radio per lo stesso messaggio e per i 3 altri messaggi (utilizzare ↓ ↑) oppure uscire (ESC). Modello 5461 : scendere in direzione di COD. RADIO SMS per applicare la stessa procedura usata per i codici radio. Premere ESC per uscire alla fine.	
STRUMENTI	Scendere ↓	
IMPOSTAZIONI	confermare ↓. <b>Attenzione : i sotto menù seguenti sono disponibili a seconda dei modelli.</b>	5.4
IMPOSTAZIONI RELE'	↓ Regolazione dei parametri del relè per attuazioni domotiche (vedi anche paragrafo 6.6) per le conferme delle attuazioni da remoto.	
Esempio : IMPULSIVO T : 2 SEC.	scegliere IMPULSIVO oppure ON-OFF (bistabile) con ↓ ↑. Se compare la scritta IMPULSIVO, digitare il tempo desiderato da 1 a 999 sec. Confermare ↓. Fare la stessa operazione con i sotto menù IMPOSTAZIONI TC2	
COMANDI. RADIO	Modelli radio : ↓	5.4 - 6.6
COMANDI RADIO 1	↓. (16 comandi disponibili per attuazioni domotiche radio)	
COMANDI RADIO 1	Scegliere fra SENSORE o TELECOMANDO CON ↓ ↑. - SENSORE : RX2 monostabile (vedere istruzioni specifiche) - TELECOMANDI : ON-OFF su centrale (vedi. 6.1 per gli SMS TECNICI 4 e 5) o bistabile su RX2 (RX2 include un sensore crepuscolare e per mette delle attuazioni domotiche per 220V 8 Amp.). Mettere la centrale e/o l' RX2 in programmazione (vedi istruzioni specifiche), seguito da ↓ per immettere il codice radio. La centrale conferma (↓) e/o l' RX2 smette di lampeggiare.	
COMANDO RADIO 1	Utilizzare ↓ ↑ per altri comandi radio (da 1 a 16) oppure ESC per uscire.	
COMANDO RADIO	↓	
GSM-LINEA TEL	↓, seguito da ↓ ↑ per scegliere la direzione prioritaria delle chiamate. Confermare ↓. il display ritorna alla scritta GSM-LINEA TEL. scendere ↓ ↑.	5.4
MANCANZA RETE	↓	
Esempio : MANCANZA RETE N T : 30 min.	Messaggio DI MANCANZA RETE : abilitare o meno con ↓ ↑ (Y oppure N). invia l' SMS 6 per i modelli GSM oppure il messaggio vocale 2 per linea PSTN. Definire il tempo d'attesa prescelto prima dell'invio del messaggio da 1 a 99 min. Poi ↓. Ritorno al display MANCANZA RETE Scendere con ↓.	5.4 - 6.1
CHIAMATA PERIODICA	Vedere punto precedente. Tempo regolabile da 1 a 999 ore. Invio SMS TECNICO 9 oppure vocale 4.	5.4
SCADENZA SIM	Vedi punto precedente. Tempo regolabile 1 a 99 mesi e parte invio di SMS TECNICO N.10	5.4
POL.INGRESSO VOC	↓	5.4
POL.INGRESSO VOC 1	↓ di seguito scegliere con ↓ ↑ NO oppure NC. Confermare ↓. Continuare con le altre entrate vocali da 1 a 4 e blocchi BL1 e BL2 (i blocchi vanno lasciati NC se non utilizzati). Uscire con ESC. Modelli GSM : continuare con il menù POLARITA' INGRESSO SMS (da 1 A 10).	
ORA E DATA	Vedere le istruzioni a schermo e confermare con ↓.	
STANDARD TEL.	Centralino telefonico : abilitare la funzione (se si desidera) con ↓ ↑. Scegliere il numero di uscita da (0 a 9), seguito da ↓. Scendere sul menù successivo con ↓.	
CODE UTENTE CODE INSTALLAT.	Entrare nel menù per modificare e quindi confermare con ↓.	
ANTISCANNER	Abilitare o meno con ↓ ↑ (Y oppure N) quindi ↓. Invio SMS TECNICO 3 o VOCALE 3.	
SUPERVISIONE	Abilitare o meno con ↓ ↑ (Y oppure N) quindi ↓. Invio SMS TECNICO 3 o VOCALE 3	
CANCELLAZIONE	Confermare con ↓ oppure ESC per uscire. Cancella tutta la programmazione	
Per uscire	<b>Premere il tasto ESC il numero di volte necessario per avere a display ora e data con la visualizzazione del campo.</b>	





Pour une installation rapide : reportez vous au paragraphe 8. Toutes les cartes SIM doivent avoir le code PIN avec le code "1234".

### 1) INTRODUCTIONS AUX DIFFÉRENTS MODÈLES D'APPAREILS

Ce manuel s'intéresse à une famille complète de produits semblables. La différence entre eux consiste dans le montage ou non de certains modules, qui apportent ou non des fonctions différentes. Les descriptions suivantes permettent de comprendre les caractéristiques de chaque appareil et leurs fonctions correspondantes : les instructions de programmation et d'utilisation sont destinées au modèle le plus complet : lorsqu'un autre modèle est utilisé, les fonctions non intégrées n'apparaissent pas sur le menu de programmation.

**5149 VOCALPHONE basic GSM + PSTN** (NB: !!!!! PSTN = Public Switched Telephony Network soit en Français : RTC ou Réseau téléphonique commuté ou téléphone traditionnel filaire)

Récep-transmetteur téléphonique bi directionnel en complément de tout système d'alarme filaire, avec possibilité double de transmission d'alarme, tant sur le réseau fixe que GSM, avec commande d'automatisme filaire.

**5148 VOCALPHONE basic GSM :** comme pour le 5149 sans la transmission sur réseau fixe (uniquement GSM)

**5142 VOCALPHONE basic PSTN :** comme pour le 5149 sans la transmission sur GSM (uniquement RTC)

### 2) CARACTÉRISTIQUES TECNICO – FONCTIONNELLES DES DIVERS MODÈLES

**N.B. TOUS LES MODELES ONT BESOIN D'UNE BATTERIE TAMPON (6V 1,2Ah) PAS INCLUE - A CHARGER COMPLETEMENT (au moins pour 12 heures) AVANT D'UTILISER LA PREMIERE FOIS**

Caractéristiques	5142	5148	5149
Écran 2x16 caractères installé sur l'appareil	X	X	X
Clavier alphanumérique installé sur l'appareil	X	X	X
Programmation intuitive avec menu guidé	X	X	X
4 messages vocaux enregistrables pour un total de 120 s. environ	X	X	X
1 message vocal d'instruction (réponse aux appels)	X	X	X
4 messages SMS programmables		X	X
6 messages SMS techniques prédéfinis		X	X
64 numéros téléphoniques associables aux messages	X	X	X
Programmation non volatile avec fonction "reset"	X	X	X
Gestion bidirectionnelle GSM avec module interne		X	X
Gestion bidirectionnelle ligne téléphonique RTC	X		X
2 sorties gérables par appel de l'extérieur	X	X	X
Possibilité de contrôle de l'état des 2 sorties	X	X	X
Visualisation du champ GSM		X	X
Avertissement de l'échéance de la carte SIM		X	X
Signalisation de l'absence de champ GSM / ligne téléphonique	X	X	X
Message périodique d'existence de vie	X	X	X
Ecoute locale du crédit restant sur la carte SIM		X	X
Fonction de passage des centraux téléphoniques	X	X	X
Avertissement de l'absence d'alimentation et/ou réseau électrique	X	X	X
Accès par code utilisateur – code installateur	X	X	X
Changement de numéros téléphoniques à distance par SMS		X	X
Heure – date et mémoire historique des 50 derniers événements	X	X	X
Gestion du code PIN		X	X
Programmation libre de la polarité des entrées de commande	X	X	X
Alimentation 8-12V CA ou si non 10-15V cc	X	X	X
Batterie interne prévue, obligatoire et non fournie	X	X	X
Possibilité d'alimentation 230V CA (option)	X	X	X
Consommation de courant en stand-by (mA)	25	48	48
Autonomie avec batterie 6V 1,2Ah (80% de capacité)	38h	20h	20h

### 3) FONCTION DES TOUCHES

<b>0</b>	<b>9</b> <small>bd x z</small>	Enregistrement numéros et écriture des messages SMS
<b>↑</b>	<b>↓</b>	Défilement lignes du menu et sélection des paramètres
<b>←</b>		Annulation du dernier caractère sélectionné
<b>↩</b>		Sélection du choix d'un menu et/ou confirmation sélection
<b>ESC</b>		Sortie du menu / sous menu sélectionné
<b>CANC</b>		Annulation d'une programmation effectuée

#### En écriture SMS :

1 = . (point)

0 = (espace)

↑ = \* (étoile)

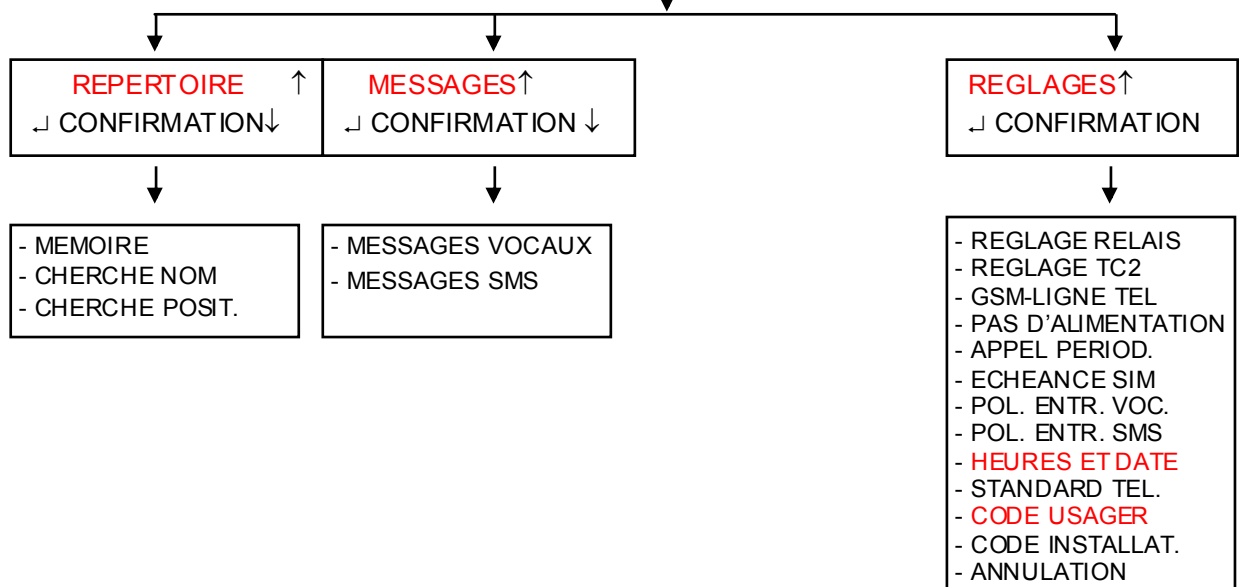
↓ = pause (à utiliser entre le préfixe et le numéro)

#### 4) OPÉRATION DE PROGRAMMATION DE L' APPAREIL

Mettre la carte SIM dans l'emplacement prévu du module ( voir 6.5 Gestion automatique du PIN), puis brancher à l'alimentation : la version firmware de l'appareil est visualisé. Appuyer s sur n'importe quelle touche et procéder comme suit, en utilisant le menu guidé de l'appareil :

ITALIANO ↵ CONFERMA ↘	↑ ↓	Choix de la langue
FRANÇAIS ↵ CONFIRMATION ↘	↑ ↓	
CODE USINE _____		Introduisez le code usine (0000↵). Si les codes introduits ont été oubliés, il est possible de rentrer dans le menu en débranchant l'alimentation et en repartant avec 0000 après avoir rebrancher. La programmation demeure.
INDIQUER L'HEURE 00 : 00		Indiquer l'heure et confirmer avec la touche (↵) Est prévue la gestion de l'heure légale européenne
INDIQUER LA DATE 31 / 10 / 03		Indiquer la date et confirmer avec la touche (↵)
CODE USAGER _____		Indiquer un code utilisateur (de 4 à 8 chiffres) et confirmer avec (↵) Celui ci permet l'accès aux fonction indiquier en rouge
CODE INSTALLAT. _____		Indiquer le code utilisateur (de 4 à 8 chiffres) et confirmer avec (↵) Celui ci permet l'accès à toutes les fonctions

Entrée des menus (tapez le code installateur)



#### 4.1 PRÉPARATION À LA PROGRAMMATION

Avant de continuer, il convient de décider des caractéristiques du système, et aussi de l'utilisation de Vocalphone dans toutes ses possibilités.

#### PROCESSUS DE PROGRAMMATION

- 1) Enregistrer les textes des messages vocaux et écrire les SMS prévus pour le système
- 2) Enregistrer les textes du message 5 de réponse avec les instructions des opérations
- 3) Enregistrer les numéros téléphoniques et les associer avec les différents messages
- 4) Programmer les REGLAGES nécessaires au système.

#### Attention:

- 1) L'ANNULATION prévue dans le menu REGLAGES élimine toutes les programmations effectuées.
- 2) Les programmations effectuées et non effacées restent en mémoire sur l'Eprom extractible qui se situe sur la face postérieure du circuit, en base et à gauche: en cas de remplacement de la platine, il est possible de transférer l'Eprom programmée sur une autre carte. Effectuer le remplacement après avoir retiré l'alimentation. Seuls les messages vocaux doivent être enregistrés de nouveau.
- 3) Versions avec le module GSM : en condition de stand-by, l'écran fait apparaître à droite le signal de réception

#### 5) DESCRIPTION DES PROGRAMMATIONS PRÉVUES DANS LE MENU

NB: déterminer les fonctions possibles pour le modèle utilisé

## 5.1 Menu REPERTOIRE

Il est possible de mémoriser jusqu'à 64 numéros de téléphones, avec NOM et POSITION, d'associer à chacun de ces numéros les messages vocaux et SMS désirés, d'attribuer à chacun la possibilité à l'accès direct par appel externe. La position du numéro est la première laissée libre dans le système, mais elle peut-être modifiée en utilisant les flèches ↑↓. Il est possible de visualiser et de modifier les numéros de téléphones et leurs attributions en les recherchant par critère de nom ou par critère de position.

**Position 64 – contrôle du crédit résiduel SIM** : pour les modèles avec modules GSM, indiquer le numéro de votre opérateur (p/ex : BOUYGUES = 630 – SFR = 950) en position 64: En stand by du Vocalphone, appuyer simplement sur ↓ pendant quelques secondes pour obtenir l'appel à l'opérateur automatique et la réponse vocale de l'opérateur : pour accéder aux informations, suivre les instructions de l'opérateur (attention : ↑ = \* ↓ = #).

### Attention:

- Chaque message envoyé est répété 2 fois à la réponse du numéro appelé. Chaque numéro précédé de \* exclut le contrôle des tonalités de ligne et le message est répété 4 fois si il est communiqué par le module GSM (intéressant en fonction de l'opérateur téléphonique choisi). Si le numéro appelé est occupé ou absent, l'appel est répété 3 minutes après, et ceci, 3 fois de suite.
- L'accès direct permet d'envoyer des commandes domotiques, de vérifier l'état des sorties de commandes sans avoir à taper le code usager, mais aussi de changer les numéros de téléphones à distance (voir plus 6.3). **Attention** : la perte du téléphone ayant accès direct peut annuler la sécurité du système.

## 5.2 Menu MESSAGES

**MESSAGES VOCAUX**: il est possible d'enregistrer, d'écouter et de réenregistrer jusqu'à 5 messages vocaux. Les 4 premiers messages vocaux se réfèrent aux 4 entrées d'alarme filaires, alors que le 5ème sert de réponse du transmetteur à d'éventuels appels externes : il doit donc fournir à l'utilisateur les informations précises agir sur les commandes domotiques filaires (relais et TC2 – voir par. 5.4 - 1 et - 2). Le temps maximum d'enregistrement des messages est de 120 secondes, automatiquement répartis sur les 5 messages (indication du temps global restant lors de l'enregistrement des messages). Durant l'enregistrement des messages, maintenir la touche ↓ enfoncée. Les messages vocaux 2 et 4 peuvent être utilisés comme messages techniques (voir le par. 5.4 - 4 et - 5) et en secours du GSM (modèle 5149 uniquement ; voir par. 6.1) : 2 = absence de réseau électrique, 4 = message périodique.

**MESSAGES SMS** : il est possible d'enregistrer et modifier jusqu'à 4 messages de 24 caractères, correspondants aux 4 entrées d'alarmes filaires. La position du SMS est automatiquement croissante, mais il est possible de définir la position désirée avec les flèches ↑↓.

## 5.3 (Paragraphe vide)

## 5.4 Menu REGLAGES

- RÉGLAGES RELAIS out TC 1 (SUR PLATINE POUR ACTIONS DOMOTIQUES)** : les relais sur la platine fonctionnent à impulsion, avec temporisation programmable de 1 à 999 secondes (plus de 16 minutes), ou bi-stable ON-OFF. Une impulsion avec temporisation 2 secondes est définie par défaut. Pour modifier cette temporisation, taper le temps désiré exprimé en seconde.
- RÉGLAGE TC2 (SUR PLATINE POUR ACTIONS DOMOTIQUES)** : voir la programmation du relais. Attention : lorsqu'un cordon plug-in est utilisé dans une connexion entre un VocalPhone basic et une centrale 5402T Evolution basic Top, le TC2 est utilisé pour l'enclenchement à distance de la centrale. Il est donc nécessaire de le programmer en fonction bistable. Pour activer la centrale : taper 21\*0#. Pour la désenclencher : 21\*1#. Attention : lors de l'interrogation de l'état du relais à distance, cet état ne reflète pas l'état de la centrale !
- REGLAGE PSTN / GSM (menu GSM-LIGNE TEL.)** : (uniquement modèle 5149) la priorité téléphonique du système peut-être établie de sur la ligne traditionnelle (PSTN) puis de la ligne GSM en cas de secours (situation de défaut), ou l'inverse (GSM prioritaire puis traditionnelle en cas de secours).
- ABSENCE D'ALIMENTATION OU RÉSEAU ÉLECTRIQUE (selon la source d'alimentation prévue - menu PAS D'ALIMENT.)** : le message technique **SMS 2** (version GSM) ou le message **vocal 2** (version PSTN) signalent aux différents numéros associés l'absence d'alimentation, après un temps programmable de 1 à 99 minutes. Par défaut, la fonction est inactive : à son activation, taper le nombre de minutes désirées. Si l'appareil reste complètement sans alimentation, même pendant de longue période, il n'est pas nécessaire de refaire une programmation quelconque, mais uniquement, de remettre l'heure et la date correcte. Voir paragraphes 5.2 et 6.1.
- APPEL PÉRIODIQUE (menu APPEL PERIOD.)** : le message technique **SMS 5** (version GSM) ou le message **vocal 4** (version PSTN) signale périodiquement (de 1 à 999, soit de 1 heures à plus de 21 jours) le signal d'existence du système à tous les numéros qui lui sont associés. Par défaut, la fonction est inactive : à son activation, taper le nombre d'heure correspondant à la période désirée du message. Voir paragraphes 5.2 et 6.1.
- ECHEANCE SIM** : le message technique **SMS 6** transmet à tous les numéros qui lui sont associés l'échéance de la carte SIM installée dans l'appareil. Par défaut, cette fonction est inactive : à son activation, taper le nombre de mois de préavis (de 1 à 99) en fonction de l'échéance. Voir paragraphe 6.1
- POLARITÉ ENTRÉE VOCALES (menu POL.ENTR.VOC.)** : les bornes d'entrées des commandes électriques des messages vocaux sont programmables pour fonctionner en ouvrant le contact (ligne normalement fermée NF indifféremment en positif ou négatif). Il est également possible de programmer la commande en modalité normalement ouvert (NO).
- POLARITÉ ENTRÉE DE BLOQUES VOCALES 1 et 2 (menu POL.BLOC.VOC.)** : les bornes d'entrées des commandes électriques des blocs messages vocaux 1 et 2 sont programmables pour fonctionner en fermant le contact (ligne normalement ouverte NF indifféremment en positif ou négatif). Il est également possible de programmer la commande en modalité normalement fermée (NO) : dans ce cas, connecter l'entrée à une centrale.
- POLARITE ENTREES SMS (menu POL.ENTR.SMS.)** : les bornes d'entrées des commandes électriques des messages SMS et des blocs correspondants sont programmables pour fonctionner en ouvrant le contact (ligne normalement fermée NF en négatif). Il est également possible de programmer la commande en modalité normalement ouvert (NO).
- HEURE ET DATE** : fonction de mise à jour / variation de la date et de l'heure

11. **CENTRAL TÉLÉPHONIQUE (menu STANDARD TEL.)** : si il y a un central téléphonique sur la ligne téléphonique traditionnelle, taper le chiffre (de 0 à 9) pour accéder à la ligne externe : cette fonction évite de devoir prédisposer à tous les numéros prévus le numéro du central. **S'il est prévu un fonctionnement bidirectionnel de l'appareil, éviter de passer au travers d'un central et se relier directement sur une ligne directe.**
12. **CODE USAGER – CODE INSTALLATEUR (menu CODE USAGER - CODE INSTALLATEUR.)** : option de modification des codes définis au début
13. **ANNULATION DE PROGRAMMATION (menu ANNULATION)** : procède à l'annulation totale de la programmation.

## 6) AUTRES FONCTIONS DE VOCALPHONE (selon les modèles)

### 6.1 SMS TECHNIQUES (résidents en mémoire et non modifiables – disponibles uniquement sur modèle avec GSM)

Lire aussi le paragraphe 5.4 pour plus d'information sur ces SMS techniques. Attention : ces SMS doivent bien entendu être associés à des numéros de téléphone dans le REPERTOIRE. Attention (modèle 5149) : si les SMS techniques 2 et 5 ne peuvent pas partir (problème sur le GSM ou pas de réception du champ GSM), partiront les messages vocaux (respectivement) 2 et 4, mais uniquement aux n°s de téléphone associés à ces 2 messages vocaux dans le REPERTOIRE. En tenir compte lors de la programmation. Vérifier également lors de l'association directe par cordon PLUG entre un 5149 et une centrale 5402T. Cette situation est rare, mais vous pouvez éventuellement adapter les messages vocaux en ce sens lors de l'enregistrement. Dans tous les cas, associer dans le REPERTOIRE les SMS techniques désirés.

**SMS 1:** batterie transmetteur déchargée - Fermeture simultanée sur la masse de la sortie C/Bat

**SMS 2:** absence de réseau électrique d'alimentation (et/ou message vocal 2)

**SMS 3:** absence de réseau GSM pour plus de 15 min. - Fermeture simultanée sur la masse de la sortie GSM FIELD

**SMS 4:** aucun appel arrivé à destinataire par ligne RTC

**SMS 5:** message périodique (existence de vie)

(et/ou message vocal 4)

**SMS 6:** échéance SIM

### 6.2 TEST DU SYSTÈME

Pour effectuer un test du système, taper le code usager / installateur suivi de ↑, puis taper le numéro de téléphone auquel envoyé le message vocal ou SMS, sélectionner la ligne PSTN ou GSM : le message vocal 4 est envoyé par défaut. Lors des tests, le haut-parleur fonctionne.

### 6.3 CONSULTATION DE L'HISTORIQUE

La consultation de l'historique se fait en tapant le code installateur/usager suivi de la touche ↓. L'historique indique la date, l'heure, le nom du numéro de téléphone appelé et l'issue de l'appel (OK : issue positive de l'appel, NO : sans réponse, OC : occupé) des 50 derniers appels, en signalant les éventuelles absence de réseau GSM, absence de ligne traditionnelle, modifications à distance éventuelle, etc. En plus, l'indication de l'appel sortant (←) ou entrant (→) et l'indication du type d'appel (SMS (S) ou Vocal (V)).

Pour retourner en conditions de stand-by, appuyer sur **ESC**, ou attendre une minute.

### 6.3 VARIATION À DISTANCE DES NUMÉROS

Il est possible de modifier à distance par SMS les numéros de téléphones présents dans le répertoire. Le GSM doit être mémorisé sur le système avec la fonction d'accès direct ("Y" yes). Composer le message comme suit (en gras) :

**A333555666** (vieux numéro) **A333666888** (nouveau numéro à mémoriser) (p/ex : A06283656 A02578945)

L'appareil prend en compte le changement et confirme par un SMS : VARIATION EFFECTUEE \***333666888**\* (dans notre exemple : VARIATION EFFECTUEE \*02578945\*)

**6.5 GESTION AUTOMATIQUE DU PIN** : il est conseillé de toujours supprimer le PIN de la carte SIM, mais s'il ne peut être éliminé, il doit être modifié par le numéro 1234.

### 6.6 GESTION DU SYSTÈME À DISTANCE

**Appel sur la ligne RTC - Attention : l'appareil répond uniquement si le message 5 de réponse a été enregistré** : l'appareil qui reçoit de 1 à 3 sonneries le place pour une minute en attente de réponse aux appels suivants. Il convient alors de rappeler dans ce laps de temps, d'écouter le message d'instruction, de composer le CODE USAGER # (même durant l'écoute) et de procéder avec les actions domotiques possibles :

- composant **20 \* 1 #** active le relais intégré. Composant **21 \* 1 #** active la sortie électrique TC2.
- composant **20 \* 0 #** désactive le relais intégré. Composant **21 \* 0 #** désactive la sortie électrique TC2.
- composant **20 #** contrôle l'état du relais intégré (voir note). Composant **21 #** contrôle l'état du TC2

**Appel sur le module GSM intégré** : celui-ci est toujours prêt à répondre aux appels entrants : écouter le message d'instructions, composer - même durant l'écoute - le CODE USAGER # (si l'appel provient d'un numéro à accès direct, composer le CODE USAGER est inutile) et procéder comme suit avec les actions possibles :

- composant **20 \* 1 #** activation du relais intégré. Composant **21 \* 1 #** activation de la sortie électrique TC2.
- composant **20 \* 0 #** désactivation du relais intégré. Composant **21 \* 0 #** désactivation de la sortie électrique TC2.
- composant **20 #** contrôle l'état du relais intégré (voir note). Composant **21 #** contrôle de l'état du TC2

**NB** : si VocalPhone Basic est relié par cordon plug à une centrale Evolution Basic Top 5402T, TC2 est utilisé comme suit :

- Composant **21 \* 0#** enclenchement de la centrale.
- composant **21 \* 1#** désenclenchement de la centrale
- composant **21 #** contrôle l'état du TC2. **Attention : ceci ne contrôle pas l'état de la centrale.**

### INFORMATIONS SUR LA GESTION À DISTANCE :

L'utilisateur appelé par l'appareil accède toujours directement aux fonctions de gestion à distance

La réception correcte des diverses compositions est signalée acoustiquement comme suit :

Activation = 3 tonalités (bep – bep – bep)

Désactivation = 1 tonalité (bep)

**ARRÊT CYCLE DE MESSAGE À DISTANCE** : lorsque un appel de VocalPhone est reçu, le cycle d'appel suivant peut être interrompu en appuyant sur #, après l'écoute du message et le BEEP de fin de message.

**6.7 RÉTRO ILLUMINATION DE L'ÉCRAN** : en fermant le cavalier JP sur la platine, l'écran est toujours allumé : attention ! La consommation de l'appareil augmentant à de 55 mA environ, l'autonomie en cas d'absence de courant est réduite.

**6.8 ARRÊT APPELS SUR L'APPAREIL** : composer le code usager ou installateur suivi de "CANC" arrête les appels en cours.

## 7 EXEMPLE DE CONNEXION FILAIRE D'UN VOCALPHONE A UNE CENTRALE

**7.1 5407 Evolution Top DB ou autre centrale filaire de type similaire** (voir schéma d'illustration à la fin du manuel)

En connectant les deux appareils comme illustré, alors que la programmation des entrées et des sorties du Vocalphone est d'origine (excepté la sortie TC 2 programmée en bistable [ON-OFF] (voir 5.4-2)), on obtient :

- Message vocal 1 d'alarme générale – à enregistrer opportunément
- Blocage du message 1 en cas de désenclenchement de la centrale
- Possible enclenchement de la centrale téléphoniquement, en appelant Vocalphone et composant **21\* 0#** (enregistrer les instructions sur le message vocal 5), et confirmation par SMS 1 (à écrire en fonction).
- Possible désenclenchement de la centrale téléphoniquement, en appelant Vocalphone et composant **21\* 1#** (enregistrer les instructions sur le message vocal 5), et confirmation par SMS 2 (à écrire en fonction).
- Réception du SMS 2 pour tous les désenclenchements de la centrale par télécommande ou clavier

**ATTENTION : entre la centrale (tout type) et Vocalphone, il doit toujours y avoir une liaison entre les 2 borniers GND.**

**7.2 5402T EVOLUTION basic TOP BualB and par cordon spécifique 87153**

Relier directement le cordon aux deux appareils. Automatiquement, les connexions suivantes sont obtenues (voir dessin en fin de manuel) :

Vocalphone Basic	Evolution Basic Top	Résultat
Voc1	Out_all	Envoi du message Vocal 1 en cas d'alarme
Voc2	bat	Envoi du message Vocal 2 si batterie basse (centrale ou périphérique radio)
Voc3	rapina	Envoi du message Vocal 3 en cas d'agression (groupe agression)
Voc4	tecnico	Envoi du message Vocal 4 en cas d'alarme technique (groupe alarme tech.)
Out Key (tc2)	In Key	Programmer la sortie TC2 du VocalPhone basic pour obtenir l'enclenchement et le désenclenchement de la centrale à distance. Voir par. 5.4.2 pour la programmation du TC2. Voir par. 6.6 pour la gestion du système à distance (21*0 enclenche, 21*1# désenclenche).
vbat	vbat	alimentation
Gnd	Gnd	Négatif en commun pour masse
tamper	In_tamper	Tamper du VocalPhone transmise à la centrale. Dans ce cas, pour ouvrir le VocalPhone, placer la centrale en Test ou en Programmation (voir instructions spécifiques). 5402T indique [tamper « CC »] en mémoire d'alarme.

## 8 INSTALLATION RAPIDE

Ecran	Action	Par.
	Modèles 5148 et 5149 : insérer la carte Sim sans le code Pin (ou bien PIN = 1234).	6.5
	Placer la batterie et alimenter	
ITALIANO CONFERMA	Choisir la langue en s'orientant avec ↑ Chaque langue utilise un contrôle de ton de ligne différent.	4
FRANÇAIS CONFIRMER	Confirmer ↓. En cas de sortie de maintenance : attendre 1 min. Les codes restent mémorisés	4
CODE USINE	Faire 0000 puis ↓	4
INDIQUER L'HEURE/DATE	Entrer date puis ↓. Entrer l'heure, puis ↓	4
CODE USAGER	Entrer un code usager puis ↓	4
CODE INSTALLAT.	Entrer un code installateur ↓	4
14/07/04 11:21	Entrer le code installateur suivi de ↓	
REPERTOIRE CONFIRMER	Confirmer ↓	5.1
MEMOIRE	Confirmer ↓	
INTRODUIRE NOM 01	Introduire le 1 <sup>er</sup> nom puis ↓. (Pour l'utilisation du clavier voir le par. 3)	
INTRODUIRE NUMERO	Introduire le n° de téléphone puis ↓. Placer * (= ↑) au début du n° pour annuler le contrôle de ligne. Pour les centraux téléphoniques : voir par. 5.4-11 et plus bas.	
BUREAU 01 0240546789	Confirmer l'écran d'acceptation de donnée ↓, puis ↓. Attention : le 01 indique la 1 <sup>ère</sup> position dans l'agenda téléphonique (et non le n° du message).	
MESSAGES VOCAUX ---	Taper 1, 2, 3, 4 pour attribuer à ce n° de tél. les messages vocaux désirés, puis ↓. Pour déclencher les messages vocaux 2 et 4 comme messages techniques, voir par. 5.2 puis 5.4. Modèle GSM : continuer avec les SMS, numérotés de 1 à 4 et les SMS techniques de 1 à 6 (voir paragraphe 6.1 puis 5.4).	
ACCES DIRECT	Attribuer ou non l'accès direct à ce n° de téléphone : ↓ puis ↓. (Actif uniquement pour les GSM)	6.3 - 6.6
MEMOIRE	Continuer à introduire des n° de tél. (64 possibles). 64 <sup>ème</sup> n° de tél. = consultation du crédit GSM résiduel. Pour sortir : appuyer sur ESC.	
REPERTOIRE	Descendre ↓	

Ecran	Action	Par.
MESSAGES	Confirmer $\downarrow$ : l'écran indique MESSAGES VOCAUX. Confirmer $\downarrow$ .	5.2
MESSAGE VOCAL 1	Confirmer $\downarrow$	
MESSAGE VOCAL 1 $\downarrow$ ENREGISTRER	Maintenir $\downarrow$ appuyé : enregistre le 1 <sup>er</sup> message vocal. A l'écran : temps total résiduel (au départ 120 sec.). Relâcher $\downarrow$ pour arrêter et écouter automatiquement. Pour annuler : CANC. Sinon ESC.	
MESSAGE VOCAL 1	Utiliser $\uparrow$ pour descendre vers les messages 2, 3, 4 et surtout 5 (guide) ou ESC pour sortir. Attention : les messages vocaux 2 et 4 peuvent être utilisés comme messages techniques. Voir par. 5.2, puis 5.4-4, -5 et 6.1.	
MESSAGES VOCAUX	Modèles GSM : $\downarrow$ pour MESSAGES SMS. Procédure : voir MESSAGES VOCAUX. 4 SMS possibles. Pour sortir : taper ESC jusqu'à MESSAGES. Descendre $\downarrow$ jusqu'à REGLAGES.	
REGLAGES	Confirmer $\downarrow$ . Attention : les sous-menus suivants sont disponibles selon les modèles.	5.4
REGLAGE RELAIS	$\downarrow$ . Réglage des paramètres du relais pour actions domotiques Voir aussi 6.6 pour les confirmations des actions à distances.	5.4-1
A' IMPULSION T : 2 SEC.	Choisir IMPULSION ou ON-OFF (bistable) avec $\uparrow$ . Si IMPULSION, taper le temps de 1 à 999 sec. Confirmer $\downarrow$ . Faire de même avec le sous-menu REGLAGE TC2. Attention : si VocalPhone est relié à une centrale 5402T Evolution basic Top par cordon plug, régler TC2 sur bistable. Voir par. 5.4-2 et 6.6.	
REGLAGE TC2	$\downarrow$	5.4-2
GSM-LIGNE TEL	$\downarrow$ , puis $\uparrow$ pour choisir la direction prioritaire des appels. Confirmer $\downarrow$ . Retour à GSM-LIGNE TEL. Descendre $\downarrow$ .	5.4-3
PAS D'ALIMENTATION	$\downarrow$	
PAS D'ALIMEN. N T : 30 mi n.	Message d'absence d'alimentation : habilitier ou non avec $\uparrow$ (Y ou N). Déclenche le SMS technique 2 ou/et le vocal 2 (à associer dans le REPERTOIRE). Définir le temps d'attente avant le message : de 1 à 99 min. Puis $\downarrow$ . Retour à PAS D'ALIMENTATION. Descendre avec $\downarrow$ .	5.2 - 5.4-4 - 6.1
APPEL PERIODIQUE	Voir point précédent. Temps réglable de 1 à 999 heures. Départ SMS technique 5 ou/et vocal 4 (à associer dans le REPERTOIRE)	5.2 - 5.4-5 - 6.1
ECHEANCE SIM	Voir point précédent. Temps réglable de 1 à 99 mois Départ SMS technique 6 (à associer dans le REPERTOIRE)	5.4-6 - 6.1
POL.ENTREE VOC	$\downarrow$	5.4-7
POL.ENTREE VOC 1	$\downarrow$ puis choisir avec $\uparrow$ NO ou NF. Confirmer $\downarrow$ . Continuer avec les autres entrées vocales de 1 à 4. Sortir ESC. Modèle GSM : continuer avec le menu POL.ENTREE SMS (de 1 à 4). Voir aussi la polarité des entrées de blocage vocal 1 et 2.	
HEURE ET DATE STANDARD TEL.	Voir instructions à l'écran et confirmer avec $\downarrow$ .	5.4-10
CODE USAGER CODE INSTALLAT.	Standard téléphonique : habilitier la fonction ou non avec $\uparrow$ . Choisir le n° de sortie (0 à 9), puis $\downarrow$ . Descendre sur le menu suivant avec $\downarrow$ .	5.4-11
ANNULATION	Rentrer pour modifier puis confirmer $\downarrow$ .	5.4-12
Pour sortir	Confirmer avec $\downarrow$ ou ESC pour sortir. Annule toute la programmation.	5.4-13
	ESC	

Pour effectuer un TEST, à partir de l'écran principal de repos (date, heure et éventuellement champ GSM), composer le code installateur suivi de  $\uparrow$   $\rightarrow$  TEST à l'écran. Introduire le numéro de téléphone pour le TEST puis  $\downarrow$ . Choisir avec  $\uparrow$  le message vocal (de 1 à 4), puis  $\downarrow$ . Choisir avec  $\uparrow$  pour l'orientation du message sur GSM ou PSTN, puis  $\downarrow$ . Le test s'effectue.



**N.B. For a rapid installation see par. 8 - All SIM cards need the PIN code "1234"**

**1) INTRODUCTION TO THE DIFFERENT MODELS OF THE DEVICE**

This manual refers to a family of similar products. The difference between them is regarding the assembly or less of few components which originate different applications. The descriptions which follow will enable understanding of the features and functions of each device: the instructions for programming and use refer to the most complete model; for the other models the functions which are not available will not appear on the programming menu.

**5149 VOCALPHONE basic GSM+PSTN**

Bidirectional phone transceiver complementary to any wired alarm system, with double possibility for alarm transmission, i.e. on the standard phone network and on the GSM network, and command for automations by wire.

**5148 VOCALPHONE basic GSM:** like 5149 without transmission on standard phone network (just GSM)

**5142 VOCALPHONE basic PSTN:** like 5149 without transmission on GSM network (just standard phone network)

**Accessories:**

**5191 POWER SUPPLY UNIT** for network+battery functioning

**2) TECHNICAL-FUNCTIONAL FEATURES OF THE DIFFERENT MODELS**

**N.B. ALL MODELS REQUIRE A (6V 1,2Ah) BUFFER BATTERY WHICH IS NOT SUPPLIED - FULLY CHARGE (at least for 12 hours) BEFORE FIRST USE.**

FEATURE	5142	5148	5149
display 2x16 characters on board	X	X	X
alphanumeric keypad on board	X	X	X
intuitive programming through guided menu	X	X	X
4 recordable vocal messages 120" in total approximately	X	X	X
1 guiding vocal message (reply upon call)	X	X	X
4 programmable SMS messages		X	X
6 resident technical SMS messages		X	X
64 phone numbers associable to the messages	X	X	X
permanent programming with "reset" function	X	X	X
bidirectional GSM management with inside module		X	X
bidirectional management of PSTN phone line	X		X
2 outputs controlled by calls from remote	X	X	X
opportunity for checking status of the 2 outputs	X	X	X
visualization GSM field		X	X
warning SIM expiry		X	X
warning lack of field/phone line	X	X	X
periodical call of existence	X	X	X
listening of SIM credit left		X	X
function of switchboard bypass	X	X	X
warning lack of power supply/network	X	X	X
access with user code - installer code	X	X	X
change of phone numbers from remote by SMS		X	X
time, date and historical events (50) memory	X	X	X
PIN-code management		X	X
free programming polarity of the command inputs	X	X	X
8-12V AC or 10-15V DC supply	X	X	X
opportunity for 230V AC supply (accessory)	X	X	X
inside battery provided for, obligatory but not included	X	X	X
electrical absorption in stand-by (mA)	25	48	48
autonomy with 6V 1,2Ah (80% capacity) battery	38h	20h	20h



### 3) KEY FUNCTIONS

#### NORMAL

0	9	number setting and script of SMS messages
↑	↓	scrolling of the menu options and selection of the parameters
←		cancellation of the last character selected
↵		menu choice a/o confirmation of a selection
ESC		exit from menu/submenu
CANC		erasure of a programming made

#### WRITING a SMS

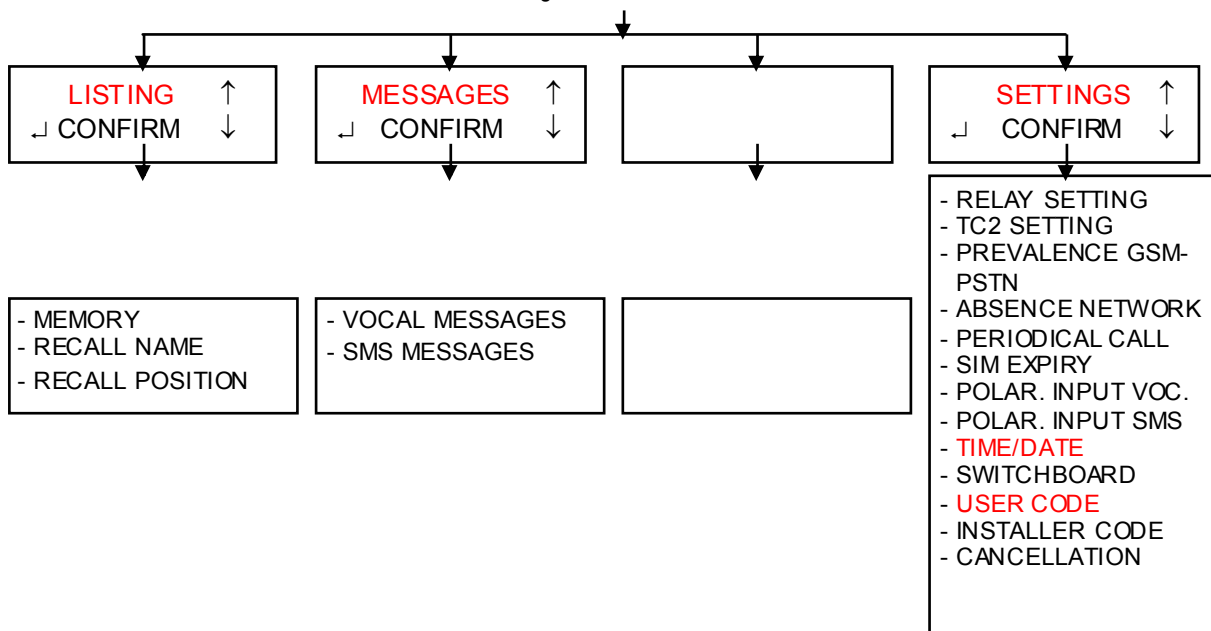
- 1 = . (dot)
- 0 = space
- ↑ = \* (star)
- ↓ = pause (to enter between code and number)

### 4) PROGRAMMING OPERATIONS

Insert the SIM card into the GSM models, then connect the power supply and proceed as follows:

ENGLISH ↵ CONFIRM	↑ ↓	Language selection
FACTORY CODE _____		Enter the factory code (0000↵). In case the digits are forgotten the menu can be accessed again by disconnecting the power supply and starting from 0000 again upon having reconnected it.
TIME SETTING __ : __		Enter the time and confirm with key (↵). Management of the European summertime.
DATA SETTING __ / __ / __		Enter the date and confirm with key (↵).
USER CODE _____		Enter a user code (between 4 and 8 digits) and confirm with key (↵). This code will allow access to the functions listed in red.
INSTALLER CODE _____		Enter an installer code (between 4 and 8 digits) and confirm with key (↵). This code will allow access to all functions.

Digit the installer code to enter the menu



#### 4.1 PREPARATION FOR PROGRAMMING

Before proceeding it will be necessary to define the features of the system, then consequently the use of Vocalphone with its functions.

##### PROGRAMMING STEPS

- 1) Record the vocal messages and write the SMS messages contemplated in the system.
- 2) Record the reply message (5) with the operational instructions.
- 3) Enter the phone numbers and associate them to the different messages.
- 4) Enter the SETTINGS into the system as required.

##### Attention:

- 1) CANCELLATION from menu SETTINGS will remove all programmings made.
- 2) The programmings made which have not been cancelled remain stored on the extractable Eprom located at the back of the circuit down on the left; in case the card should be replaced, the Eprom containing the programmings may be transferred to another card. Replacement has to be carried out after having disconnected the power supply. Only the vocal messages will have to be recorded again.
- 3) Types with GSM module: in stand-by condition the display will show (right side) the available signal.

#### 5) DESCRIPTION OF THE PROGRAMMINGS PROVIDED FROM THE MENU

**Remark:** take into consideration the possible functions of the model which is used.

##### 5.1 Menu LISTING

It is possible to memorize up to 64 phone numbers by NAME and POSITION, and to associate each single number to the vocal and SMS messages required, as well as the opportunity for direct access by calling from remote. The first available position will be assigned, but the same may be changed by using arrows  $\uparrow\downarrow$ . The numbers and their combinations may be displayed and changed by recalling them either by name or position.

**Position 64 – check of credit left on SIM:** on types with GSM module enter the number which is supplied from the network operator for verification of the credit left on position 64: by simply pressing  $\downarrow$  for a few seconds a call will be made to the operator with subsequent (vocal) reply.

##### Notice:

- a) Each message sent is repeated twice upon reply of the number which is called. By putting \* before the numbers of the listing each vocal message sent on the GSM network will be repeated 4 times. In case the called number should be busy or not available the call will be repeated after 3 min. for three times.
- b) The direct access allows sending of commands for implementations, to check the commanded outputs, and to change the phone numbers (see below) without having to enter the user code. **Attention:** loss of the phone qualified for access might invalidate the security of the system.

##### 5.2 Menu MESSAGES

**VOCAL MESSAGES:** it is possible to record, to listen to and to re-record up to 5 vocal messages. The first 4 messages are referred to the 4 wire alarm-inputs, whereas the fifth one is used for the dialler to reply to possible calls: for this reason it has to provide the user with precise indications regarding how to access the ambient listening and how to command implementations both by wire and by radio.

The maximum lapse of time for recording is 120 seconds, automatically divided between the 5 messages (the seconds are displayed during recording). While recording the messages it is necessary to press key  $\downarrow$

**SMS MESSAGES:** it is possible to memorize and to modify up to 4 SMS messages of 24 characters, corresponding to 4 wire alarm-inputs. Automatic positioning (increasing order) modifiable by means of the  $\uparrow\downarrow$  keys.

##### 5.4 Menu SETTINGS

**SETTING OF THE RELAY FOR IMPLEMENTATIONS (out TC1):** the functioning of the relay may be either impulsive (detector) with timing programmable between 1 and 999 sec., or bistable (remote control) ON-OFF. Default functioning is impulsive with a timing of 2 sec. For modifying the timing enter the number of seconds required.

**SETTING OF THE TC 2 OUTPUT FOR IMPLEMENTATIONS:** programming like the relay.

**SETTING OF PSTN/GSM:** it is possible to programme the functioning of the system with priority of the traditional phone line and GSM in case of emergency (default), or with priority of GSM and the traditional phone line in case of emergency.

**LACK OF POWER SUPPLY OR ELECTRICAL NETWORK (depending on the supplying source):** technical SMS 2 (GSM models) or vocal message 2 (models just PSTN) will signal lack of supply to all associated numbers after a programmable lapse of time between 1 and 99 minutes. Default this function is not working: by activating it, enter the number of minutes required.

In case the device should remain without any power supply even for a long time, not any reprogramming has to be made except reset of date and time.

**PERIODICAL CALL:** technical message SMS 5 (GSM models) or vocal message 4 (models PSTN only) will periodically (between 1 and 999 hours) confirm existence of the system to all associated numbers. Default this function is not working: by activating it, enter the lapse of hours required.

**SIM EXPIRY:** technical message SMS 6 will inform all associated numbers about the expiry of the SIM at the inside of the device. Default this function is not working: by activating it, enter the number of months required (between 1 and 99) for prior notice.

**POLARITY VOCAL START:** the input terminals of the electric commands of the vocal messages are programmed to work by opening the contact (NC line in positive or negative independently). It is possible to programme in NO modality.

**POLARITY STOP MESSAGES 1 and 2:** the input terminals of the electric commands to obstruct the vocal messages are programmed to work by closing the contact (NC line in positive or negative independently). It is possible to programme the command in NO modality: in this case the input terminals must not always stay opened, as they would block the sending of messages 1 and 2.

**POLARITY SMS START:** the input terminals of the electric commands of the **vocal messages** and relative blocks are programmed to work by opening the contact (NC line in negative). It is possible to programme in NO modality.

**TIME/DATE:** updating/modification of time and date.

**SWITCHBOARD:** in case of a switchboard on the traditional phone line, enter a number (between 0 and 9) to access the outside line: this will avoid having to enter it before all numbers. **In case of bidirectional working it should be avoided to pass through the switchboard; connect on the direct line.**

**USER CODE – INSTALLER CODE:** options for change of the codes which have been set at start-up.

**CANCELLATION OF PROGRAMMINGS:** pay attention! By pressing ↓ all programmings made will be erased.

## 6) FURTHER FUNCTIONS OF VOCALPHONE (depending on the models)

### 6.1 TECHNICAL SMS (memory-resident and not modifiable – only models with GSM module)

**SMS 1:** battery of dialler discharged - at the same time the output C/BATT is closed to GND

**SMS 2:** absence of mains or power supply

**SMS 3:** insufficient GSM covering for over 15 min. – at the same time the output GSM FIELD is closed to GND

**SMS 4:** none of the calls made on PSTN line was successful

**SMS 5:** periodical supervision call

**SMS 6:** SIM expiry

### 6.2 TEST OF THE SYSTEM

For testing the system the installer/user code has to be entered, and then followed by key ↑. Digit the phone number on which to send either the vocal or the SMS message, then select either PSTN or GSM network; in default test condition vocal message 4 will be sent. In test condition the speaker phone is enabled.

### 6.3 ACCESS TO HISTORICAL FILE

Access to the historical file is obtained by entering the installer/user code, and then followed by key ↓. The historical file lists date, time and name of the call + call-result (**OK:** successful call, **KO:** failed reply, **OC:** busy) of the latest 50 calls, underlining possible lack of GSM-field, absence of PSTN line, changes occurred from remote etc. Furthermore there are indications regarding leaving (←) or incoming (→) calls, and the type of call SMS (S) or vocal (V).

Either by pressing key ESC, or after a 1 min.-lapse the device will return to stand-by condition.

### 6.4 CHANGE OF PHONE NUMBERS FROM REMOTE

It will be possible to change the phone numbers stored in listing by means of a SMS from a remote GSM; the remote phone has to be stored on the system with direct access function "Y" (yes). Compose a SMS as follows (bold):

**A333555666** (old number to be replaced) **A333666888** (new number to be stored).

The device will memorize the change and will consequently send a SMS stating: **CHANGE \*333666888\* CARRIED OUT.**

### 6.5 AUTOMATIC PIN-MANAGEMENT

It is recommendable to always take away the PIN from the SIM-card; in case this should not be possible the PIN has to be changed into 1234.

### 6.6 OPERATIONS FROM REMOTE

**Call on PSTN phone line - Note: the device replies only if the answering message no. 5 has been recorded:** call the phone dialler and let the phone ring from 1 to 3 times, then hang up: in this way the device is able to answer the incoming calls automatically for 1 minute. Therefore it is necessary to call back within 1 minute, listen to the instruction message, enter USER CODE # (even during listening), and proceed with the following possible commands:

- digit **20 \* 1 #** to switch on the relay which is on board. Digit **21 \* 1 #** to switch on the electric output TC2.
- digit **20 \* 0 #** to switch off the relay which is on board. Digit **21 \* 0 #** to switch-off the electric output TC2.
- digit **20 #** to check the status of the relay which is on board (see remarks). Digit **21 #** to check TC2.

**Call on GSM module:** the same is always enabled to reply to incoming calls: it is necessary to listen to the instruction message, to enter USER CODE # even during listening (if the person who calls has direct access it will not be necessary to enter the user code), and to proceed with the following possible commands:

- digit **20 \* 1 #** to switch on the relay which is on board. Digit **21 \* 1 #** to switch on the electric output TC2.
- digit **20 \* 0 #** to switch off the relay which is on board. Digit **21 \* 0 #** to switch-off the electric output TC2.
- digit **20 #** to check the status of the relay which is on board (see remarks). Digit **21 #** to check TC2.

### REMARKS TO OPERATIONS FROM REMOTE

The user which is called from the device always has direct access to remote operation functions.

The correct receipt of the different digits is confirmed by the following acoustic tones:

arming – switching on = 3 tones (beep-beep-beep)

disarming – switching off = 1 tone (beep)

**CALL OBSTRUCTION FROM REMOTE:** when calls are received from Vocalphone the cycle of subsequent calls may be interrupted by pressing # on the phone which is called upon listening to the message and the BEEP of "message ended".

### 6.7 BACKLIGHTING OF THE DISPLAY

By closing the small JP-bridge on the PCB the display will always be lighted. Pay attention to an increase of the consumption of the device with 55mA approximately, and a consequent reduction of the autonomy in case of lack of supply.

**6.8 CALL OBSTRUCTION ON THE DEVICE:** by entering the user or installer code followed by "CANC" any calls in progress will be blocked.

**7 EXAMPLE OF A HARD-WIRED CONNECTION BETWEEN VOCALPHONE AND A CONTROL PANEL (Silentron 5407 Evolution Top DB)** (see illustrated scheme at the end of this manual)

By connecting the two devices as illustrated, with default programmings of both the Vocalphone inputs and outputs with the exception of output TC2 which has to be programmed as bistable (see 5.4 SETTINGS... TC2), the following will be obtained:

- vocal message 1 of general alarm – to opportunely record
- obstruction of message 1 in case of the control panel being disarmed
- possibility to arm the panel by phone by calling the Vocalphone dialler and by digiting **21 \* 0 #** – record the command on vocal message 5. SMS 1 (to be opportunely written) will confirm the arming.
- possibility to disarm the panel by phone by calling the Vocalphone dialler and by digiting **21 \* 1 #** – record the command on vocal message 5. SMS 2 (to be opportunely written) will confirm the disarming.
- receipt of SMS 2 on your handy-phone also when the panel is disarmed by means of remote control or keypad.

**ATTENTION!** there must always be a connection between two GND terminals when whatever kind of control panel is combined with Vocalphone.

**7.2 5402T Evolution Basic Top** (by means of the special connector illustrated at the bottom of the manual)

Vocalphone Basic	Evolution Basic Top	Risultato
Voc1	Out_all	Sending of Vocal message 1 in case of general alarm
Voc2	bat	Sending of Vocal message 2 in case of low battery
Voc3	robbery	Sending of Vocal message 3 in case of robbery
Voc4	technical	Sending of Vocal message 4 in case of technical alarm
Out Key (tc2)	In Key	Programmed as bistable will allow the arming and disarming of the control panel from distance - see par.5.4
vbat	vbat	Power supply
Gnd	Gnd	Negative in common for ground
tamper	In_tamper	Signalling of tampering of Vocalphone to control panel. In order to open Vocalphone put the control panel in test-status.

**8 QUICK PROGRAMMING**

Display	Operation	Par.
	Models 5147 and 5461: insert the SIM without the PIN code (or alternatively PIN = 1234). Insert the battery and power.	6.5
ITALIANO CONFERMA	Select your language with the help of ↑. Each language uses a different control of the line tone.	4
ENGLISH CONFIRM	Confirm with ↓. In case of exit of maintenance: wait for 1 min. The codes will remain stored.	4
FACTORY CODE	Enter 0000 followed from ↓.	4
DATE/TIME SETTING	Enter the date followed from ↓. Enter the time followed from ↓.	4
USER CODE	Enter a user code followed from ↓.	4
INSTALLER CODE	Enter an installer code followed from ↓.	4
Example : 14/07/04 11:21	Enter the installer code again followed from ↓.	
LISTING CONFIRM	Confirm with ↓.	5.1
MEMORY	Confirm with ↓.	
ENTER NAME 01	Enter the first name to be listed followed from ↓. (For use of the keypad see par. 3).	
ENTER PHONE NUMBER	Enter the phone number followed from ↓. Enter * (= ↑) before the number to cancel control of the line. For switchboards see paragraph 5.4 and below.	
Example : OFFICE 01 011 7732506	Confirm the entered data and their position ↓, followed from ↓. Attention: 01 indicates the first position of the list, <b>not the number of the message</b> .	
VOCAL MESSAGES ----	Digit 1, 2, 3, 4 for combining the vocal messages required to this phone number, followed from ↓. GSM models: proceed with the SMS numbered from 1 to 10 (for 10 digit 0), then combine the technical SMS from 1 to 10 (see paragraph 6.1). Attention: technical messages 3,6,9 and 10 will have to be enabled for their sending. See par. 5.4 and below.	
DIRECT ACCESS	Qualifies or less this phone number for direct access: ↑ followed from ↓. (Operative only for GSM).	6.3 - 6.6
MEMORY	Proceed with the entry of the next phone numbers (64 options). The last number (64th.) is meant to consult the GSM credit left. To exit press ESC.	
LISTING	Go down with ↓.	
MESSAGES	Confirm with ↓: the display will show VOCAL MESSAGES. Confirm with ↓.	5.2

Display	Operation	Par.
VOCAL MESSAGE 1	Confirm $\downarrow$ .	
VOCAL MESSAGE 1 $\downarrow$ RECORDING	Keep arrow $\downarrow$ pressed to record the first vocal message. The display will show the available time left (total time 120 sec.). Release $\downarrow$ to stop the operation and to automatically listen to the message which has just been recorded. To cancel: CANCEL, otherwise ESC.	
VOCAL MESSAGE 1	Use $\uparrow$ to go down to messages 2, 3, 4, and in particular to 5 (guiding message), or press ESC to exit.	
VOCAL MESSAGES	GSM models: $\downarrow$ for SMS MESSAGES. Procedure: see VOCAL MESSAGES. 10 Writable SMS of max 24 characters. To exit press ESC until the display will show MESSAGES. Go down with $\downarrow$ to TOOLS.	
TOOLS	Radio models: $\downarrow$ .	5.3
VOCAL RADIO CODES	$\downarrow$ . Menu to programme the radio codes.	
VOCAL RADIO CODE 1	$\downarrow$ . Submenu to programme the codes of vocal message 1. Each of the 4 vocal messages has a separate submenu.	
$\downarrow$ TO PROGRAMME 1	Confirm with $\downarrow$ . Submenu of the 1st. radio code of the 1st. vocal message. Each vocal message has 10 possible radio codes.	
VOCAL RADIO CODE 1 PERIPHERAL 1	VocalPhone will await transmission of the radio code of the peripheral for the 1st. channel of the 1st. vocal message. The position here described is normally reserved to the control unit. Let the radio peripheral transmit (see specific instructions): - Control unit: <u>do not use remote control or keypad</u> . For instance: make electrical connection between KEY and GND. - Detector and panic key of the keypad: insert the battery. - Blue or yellow key of the remote control: keep pressed for 10 sec. - Red and green keys of the remote control (bistable): press both the keys at the same time.	
MEM. VOC. CODE 1 CONTROL UNIT 1	Confirmation: beep $\uparrow$ + displays showing the n° of the message (from 1 to 4), the type of peripheral memorized (control panel, detector, remote control) and position (from 1 to 10). Confirm with $\downarrow$ .	
VOCAL RADIO CODE 1 $\downarrow$ CONFIRMATION	Also enter further radio codes for the same message and for the other 3 messages (use $\uparrow$ ), or exit (ESC). Model 5461: go down until SMS RADIO COD. to apply the same procedure as with radio codes. Press ESC to exit when ended.	
TOOLS	Go down with $\downarrow$ .	
SETTINGS	Confirm with $\downarrow$ . Attention: the following submenus are available depending on the models.	5.4
RELAY SETTINGS	$\downarrow$ . Adjustment of the parameters of the relay for actuations of house automations. Also see par. 6.6 for the confirmations of the actuations from distance.	5.4.1
Example : IMPULSIVE T: 2 SEC.	Select IMPULSIVE or ON-OFF (bistable) with $\uparrow$ . In case of IMPULSIVE, enter the lapse of time required between 1 and 999 sec. Confirm with $\downarrow$ . Repeat the same operation with submenu TC2 SETTINGS.	
RADIO COMMANDS	Radio models: $\downarrow$ .	5.4.3 - 6.6
RADIO COMMAND 1	$\downarrow$ . (16 Available commands for house automation actuations via radio).	
DETECTOR	Choose between DETECTOR and REMOTE CONTROL with $\uparrow$ : - DETECTOR: monostable RX2 (see specific instructions). - REMOTE CONTROL: ON-OFF on control unit (see 6.1 for the TECHNICAL SMS 4 and 5) or bistable on RX2 (RX2 includes a crepuscular sensor and allows house automation actuations 220V 8Amp.). Put the control unit a/o the RX2 in programming-status (see specific instructions) followed from $\downarrow$ to enter the radio code. The control unit will confirm ( $\uparrow$ ) a/o RX2 will stop flashing.	
RADIO COMMAND 1	Use $\uparrow$ for other radio commands (from 1 to 16), or ESC to exit.	
RADIO COMMANDS	$\downarrow$ .	
GSM-PHONE LINE	$\downarrow$ , Followed from $\uparrow$ to select priority of the calls. Confirm with $\downarrow$ . The display will return to GSM-PHONE LINE. Go down with $\downarrow$ .	5.4.4
ABSENCE POWER SUPPLY	$\downarrow$ .	
Example: ABSENCE POWER SUPPLY N T: 30 min.	Message of absence of power supply: enable or less with $\uparrow$ (Y or N). Sending of SMS 6 for the GSM models, or vocal message 2 for PSTN line. Fix the preferable waiting time between 1 and 99 min. before sending of the message. Then $\downarrow$ . Return to the display ABSENCE POWER SUPPLY. Go down with $\downarrow$ .	5.4.5-6.1
PERIODICAL CALL	See previous point. Adjustable time lapse between 1 and 999 hours. Sending of technical message 9 or vocal message 4.	5.4.6
SIM EXPIRY	See previous point. Adjustable time lapse between 1 and 99 months. Sending of technical message 10.	5.4.7
POL. VOC. INPUT	$\downarrow$ .	5.4.8
POL. VOC. INPUT 1	$\downarrow$ . Then select NO or NC with $\uparrow$ . Confirm with $\downarrow$ . Proceed with the other vocal inputs from 1 to 4 and blocks BL1 and BL2 (the blocks will have to be kept NC in case they are not used). Exit with ESC. GSM models: proceed with the menu POLARITY SMS INPUT (from 1 to 10) (par. 5.4.10).	
TIME and DATE	See the instructions on display and confirm with $\downarrow$ .	5.4.11
SWITCHBOARD	Telephone switchboard: enable or less the function with $\uparrow$ . Select an output number (0 to 9) followed from $\downarrow$ . Go down to the next menu with $\downarrow$ .	5.4.12
USER CODE INSTALLER CODE	Access the menu to modify then confirm with $\downarrow$ .	5.4.13
ANTISCANNER	Enable or less with $\uparrow$ (Y or N) then $\downarrow$ . Sending of technical SMS 3 or vocal message 3.	5.4.14
SUPERVISION	Enable or less with $\uparrow$ (Y or N) then $\downarrow$ . Sending of technical SMS 3 or vocal message 3.	5.4.14
CANCELLATION	Confirm with $\downarrow$ , or ESC to exit. This operation will erase all programmings.	5.4.15

Display	Operation	Par.
TO EXIT	Press ESC as many times as required to obtain the display showing time, date and field.	



**N.B.:** Schnellinstallation siehe Absatz 8 - **Alle SIM-Karten brauchen die PIN Nr. „1234“**

### 1) EINFÜHRUNG ZU DEN VERSCHIEDENEN GERÄTEMODELLEN

Vorliegende Anleitung bezieht sich auf eine Reihe ähnlicher Produkte. Der Unterschied besteht in der Ausrüstung mit mehr oder weniger Komponenten, wodurch sich unterschiedliche Funktionen ergeben. Folgende Beschreibungen erklären die Eigenschaften der einzelnen Geräte und die entsprechenden Funktionen. Die Programmier- und Gebrauchsanweisungen beziehen sich auf das vollständigste Modell. Bei den anderen Modellen erscheinen die nicht vorgesehenen Funktionen nicht auf dem Programmiermenü.

#### 5149 **VOC ALPHONE Basic GSM + Festnetz**

Bidirektionales telefonisches Sende- und Empfangsgerät zur Ergänzung jedes drahtgebundenen Alarmsystems, mit doppelter Möglichkeit der Alarmübertragung, sowohl auf Fest-, als auf GSM-Netz und automatische Steuerung über Kabel.

**5148 **VOCALPHONE Basic GSM :**** Wie 5149 ohne Übertragung auf Festnetz (nur GSM)

**5142 **VOCALPHONE Basic Festnetz :**** Wie 5149 ohne Übertragung auf GSM-Netz (nur Festnetz)

#### Zubehör:

**5191 NETZGERÄT** für Netz- oder Batteriebetrieb

### 2) TECHNISCHE UND FUNKTIONSEIGENSCHAFTEN DER VERSCHIEDENEN MODELLE

**N.B.: ALLE MODELLE BENÖTIGEN PUFFERBATTERIEN (6V 1,2AH), NICHT IM LIEFERUMFANG - BEI DER ERSTEN BENUTZUNG KOMPLETT AUFLADEN (MINDESTENS 12 STUNDEN).**

EIGENSCHAFT	5142	5148	5149
Display 2x16 Zeichen, an Gerätebord	X	X	X
Alfanumerische Tastatur an Gerätebord	X	X	X
Intuitive Programmierung mit geführtem Menü	X	X	X
4 registrierbare Sprachmeldungen, insgesamt ca. 120 Sekunden	X	X	X
1 Anleitungssprachmeldung (Antwort auf Anruf)	X	X	X
4 programmierbare SMS-Meldungen		X	X
6 interne technische SMS-Meldungen		X	X
64 den Meldungen zuordenbare Telefonnummern	X	X	X
Nicht flüchtige Programmierungen mit "Reset"- Funktion	X	X	X
Bidirektionale GSM-Steuerung mit internem Modul		X	X
Bidirektionale Steuerung PSTN Linie	X		X
2 steuerbare Ausgänge bei Anrufen von Außen	X	X	X
Möglichkeit der Zustandskontrolle der 2 Ausgänge	X	X	X
Anzeige GSM-Feld		X	X
Mitteilung Fälligkeit SIM - Karte		X	X
Meldung kein Feld / keine Telefonverbindung	X	X	X
Periodischer Anruf "Existenzzeichen"	X	X	X
Örtliches Abhören restlicher Kredit SIM – Karte		X	X
"Bypass" - Funktion der Telefonzentralen	X	X	X
Meldung keine Versorgung und/oder kein Telefonnetz	X	X	X
Zugriff mit Benutzercode – Errichtercode	X	X	X
Änderung Telefonnummern auf Entfernung über SMS		X	X
Uhrzeit – Datum und Speicher der letzten 50 Ereignisse	X	X	X
Steuerung des PIN - Codes		X	X
Freie Programmierung Polarität Steuereingänge	X	X	X
Versorgung 8-12V WS oder 10-15V GS	X	X	X
Möglichkeit Versorgung 230V WS (Zubehör)	X	X	X
Vorgesehene interne Batterie, obligatorisch, nicht im Lieferumfang	X	X	X
Stromaufnahme in "Stand-by" (mA)	25	48	48
Autonomie mit Batterie 6V 1,2Ah (80% Kapazität)	38h	20h	20h



### 3) FUNKTION DER TASTEN

**NORMAL**

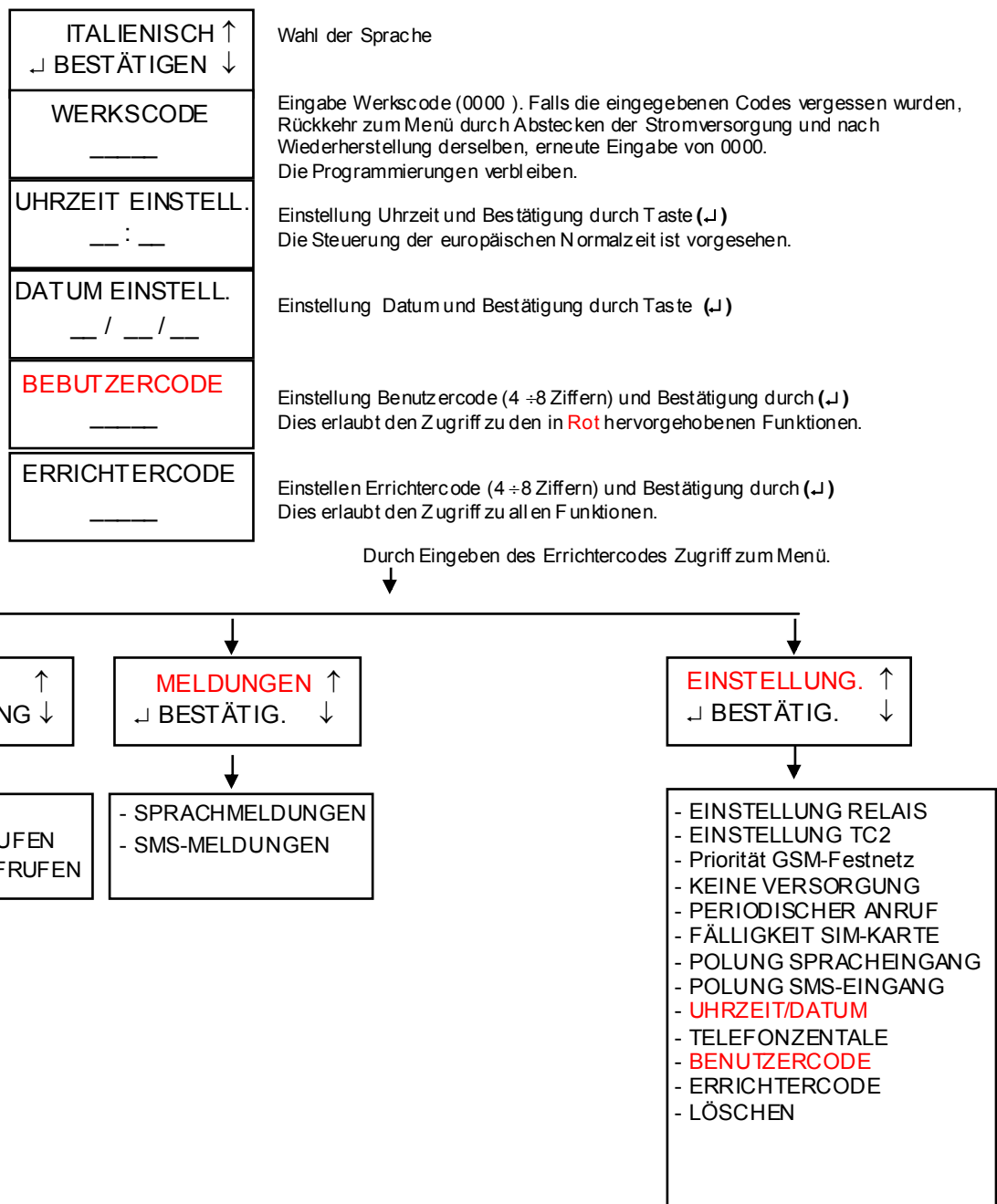
**IN SMS-SCHRIFT**

<b>0</b>	<b>9</b>	Einstellung Nummern und Erstellen SMS-Meldungen
<b>↑</b>	<b>↓</b>	Rollen der Menüzeilen und Wahl der Parameter
<b>←</b>		Löschen letztes gewähltes Zeichen
<b>↵</b>		Wahl eines Menüs und/oder Bestätigung einer Wahl
<b>ESC</b>		Abspringen vom gewählten Menü / Unter Menü
<b>CANC</b>		Löschen einer durchgeführten Programmierung

- 1 = . (Punkt)
- 0 = Leerstelle
- ↑ = \* (Sternchen)
- ↓ = Pause (zwischen Vorwahl und Nummer)

### 4) MASSNAHMEN ZUR PROGRAMMIERUNG DES GERÄTS

SIM - Karte in GSM-Modelle einstecken, dann Stromversorgung anschließen und folgendermaßen vorgehen:



## 4.1 VORBEREITUNG ZUR PROGRAMMIERUNG

Als erstes ist es erforderlich, die Eigenschaften des Systems, d.h. den Einsatz von Vocalphone in allen seinen Funktionen festgelegt zu haben.

### DURCHFÜHRUNG DER PROGRAMMIERUNG

- 1) Texte der Sprachmeldungen aufnehmen und die im System vorgesehenen SMS-Nachrichten schreiben.
- 2) Text der Antwortnachricht (5) mit den Vorgehensanweisungen aufnehmen.
- 3) Telefonnummern programmieren und den verschiedenen Nachrichten zuordnen.
- 4) EINSTELLUNGEN wie im System erforderlich programmieren.

#### Achtung:

- 1) Die im Menü EINSTELLUNGEN vorgesehene Funktion LÖSCHEN beseitigt alle durchgeführten Programmierungen.
- 2) Die durchgeführten und nicht gelöschten Programmierungen bleiben im ausziehbaren Eprom gespeichert, das sich auf der Rückseite des Stromkreises unten links befindet. Bei Auswechseln der Platine besteht die Möglichkeit, die programmierte Eprom auf eine andere Platine zu übertragen. Vor dem Auswechseln Netzversorgung abstecken. Nur die Sprachnachrichten müssen neu aufgenommen werden.
- 3) Versionen mit GSM-Modul: In Stand-by zeigt das Display rechts das Signal „anwesend“ an.

## 5) BESCHREIBUNG DER VOM MENÜ VORGESEHENEN PROGRAMMIERUNGEN

**Anmerkung:** Für das eingesetzte Modell mögliche Funktionen berücksichtigen

### 5.1 Menü RUBRIK

Es ist möglich, bis zu 64 Telefonnummern mit NAMEN und POSITION zu speichern und jeder Nummer die gewünschten Sprach- und SMS-Nachrichten zuzuordnen, sowie den Direktzugriff bei Anrufen von Außen zu erhalten. Die Position ist die erste freie, die mit den Pfeilen ↑↓ geändert werden kann. Telefonnummern und deren Zuordnung können durch Aufrufen des Namens oder der Nummer der Position angezeigt und geändert werden.

**Position 64 – Kontrolle des restlichen Credits der SIM - Karte:** Bei den Modellen mit GSM-Modul, auf Position 64 entsprechende Nummer des Netzbetreibers (z.B.: TIM = 4916) eingeben. durch einige Sekunden langes Drücken von ↵ erfolgt der Anruf und die gesprochene Antwort des Betreibers.

#### Achtung :

- a) Jede übertragene Nachricht wird bei Antwort des Angerufenen zweimal wiederholt. Durch Eingeben von \* vor den Nummern in der Rubrik wird jede auf GSM-Netz übertragene Nachricht 4mal wiederholt (ratsam bei SIM - Karte Omnitel). Wenn die angerufene Nummer besetzt oder der Teilnehmer abwesend ist, wird der Anruf im Abstand von 3 Minuten dreimal wiederholt.
- d) Der Direktzugriff gestattet es, Steuerbefehle zu senden, die gesteuerten Ausgänge zu überprüfen und Telefonnummern zu ändern (siehe in der Folge), ohne den Benutzercode eingeben zu müssen. **Achtung:** Der Verlust des zugriffsbefugten Telefons kann die Sicherheit des Systems beeinträchtigen.

### 5.2 Menü NACHRICHTEN

**SPRACHNACHRICHTEN:** Es ist möglich, bis zu 5 Sprachnachrichten aufzunehmen, abzuhören und erneut aufzunehmen. Die ersten 4 Nachrichten beziehen sich auf die 4 drahtgebundenen Eingänge, während die fünfte Nachricht als Antwort des Wählgeräts auf eventuelle Anrufe verwendet wird. Sie soll dem Benutzer genaue Informationen hinsichtlich der Durchführung von Steuerbefehle vermitteln. Die maximale Aufnahmedauer der Sprachnachrichten beträgt 120 Sekunden, automatisch auf die 5 Nachrichten aufgeteilt (die Dauer wird während der Aufnahme in Sekunden angezeigt). Während der Aufnahme der Nachrichten ist es erforderlich, die Taste ↵ gedrückt zu halten.

**SMS-NACHRICHTEN:** Es ist möglich, bis zu 4 SMS-Nachrichten mit 24 Schriftzeichen, übereinstimmend mit den 4 Alarmeingängen zu speichern und zu ändern. Automatisch ansteigende Positionierung, veränderlich durch die Pfeile ↑↓.

### 5.3 Menü EINSTELLUNGEN

**EINSTELLUNG BORDRELAIS FÜR STEUERUNGEN (AusgangTC1):** Die Betriebsart des Relais' kann impulsiv sein (Sensor), mit programmierbarer Zeitgebung von 1 bis 999 Sekunden oder bistabil (Handsender) EIN – AUS. Die Standardeinstellung der Betriebsart ist impulsiv mit Zeitgebung von 2 Sekunden : Zum Ändern derselben, die Anzahl der gewünschten Sekunden eingeben.

**EINSTELLUNG AUSGANG TC2 FÜR STEUERUNGEN:** Programmierung wie für das Relais. Achtung: Bei Installation mit der Zentrale 5402T durch entsprechende Steckverbindung muß TC2 bistabil programmiert werden. Diese Verbindung gestattet es, die Zentrale auf Entfernung scharf- (21\*0#) und unscharf (21\*1#) zu schalten. N.B. Das Relais spiegelt nicht notwendigerweise den Zustand der Zentrale wieder. Siehe Punkt 7.1.

**EINSTELLUNG FESTNETZ / GSM** Es ist möglich, die Betriebsart des Systems vorrangig mit traditioneller PSTN Linie und mit GSM-Linie für Nofälle zu programmieren (Option Standardeinstellung) oder vorrangig mit GSM-Linie und traditioneller PSTN Linie für Nofälle.

**AUSFALL VERSORGUNG ODER STROMNETZ (je nach vorgesehener Versorgungsart):** Die technische Meldung SMS 2 (GSM-Versionen) oder die Sprachnachricht 2 (nur Festnetzversionen) melden an alle zugeordneten Nummern den Ausfall der Versorgung nach einer programmierbaren Zeit von 1 bis 99 Minuten. Standardmäßig ist diese Funktion nicht in Betrieb, jedoch einstellbar durch Eingeben der gewünschten Minutenzahl. Bei Ausfall der Versorgung auch auf längere Zeit, muß die Programmierung nicht neu vorgenommen werden, nur Uhrzeit und Datum müssen erneut eingegeben werden.

**PERIODISCHER ANRUF:** Die technische Meldung SMS 5 (GSM-Versionen) oder die Sprachnachricht 4 (nur Festnetzversionen) senden periodisch (von 1 bis 999 Stunden) ein „Existenzzeichen“ des Systems an alle zugeordneten Nummern. Standardmäßig ist diese Funktion nicht in Betrieb: Zur Aktivierung, Stundenanzahl des gewünschten Zeitabstands eingeben. **Fälligkeit SIM - Karte:** Die technische Meldung SMS 6 informiert alle zugeordneten Nummern über die Fälligkeit der SIM – Karte im Gerät. Standardmäßig ist diese Funktion nicht in Betrieb: Zur Aktivierung, Anzahl der Monate zur Voranzeige, von 1 bis 99, in Abhängigkeit von der Fälligkeit, eingeben.

**POLUNG SPRACHEINGÄNGE:** Die Eingangsklemmen der elektrischen Steuerungen für Sprachnachrichten sind programmiert, um durch Öffnen des Kontakts (Linie NC unterschiedslos auf Positiv oder Negativ) zu funktionieren. Es ist möglich, die Steuerung im NO-Modus zu programmieren.

**POLUNG EINGANGSSPERRE 1 UND 2:** Die Eingangsklemmen der elektrischen Steuerungen für Sprachnachrichten sind programmiert, um durch Schließen des Kontakts (Linie NC unterschiedslos Positiv oder Negativ) zu funktionieren. Es ist möglich, die Steuerung im NO-Modus zu programmieren, sie dürfen jedoch in diesem Fall nicht dauernd geöffnet bleiben, da die Sendung der Nachrichten 1 und 2 gesperrt würde.

**POLUNG SMS-EINGÄNGE:** Die Eingangsklemmen der elektrischen Steuerungen für Sprachnachrichten und die entsprechenden Sperren sind programmiert, um durch Öffnen des Kontakts (Linie NC auf negativ) zu funktionieren. Es ist möglich, die Steuerung im NO-Modus zu programmieren.

**UHRZEIT / DATUM:** Funktion zur Aktualisierung / Änderung von Uhrzeit und Datum.

**TELEFONZENTRALE:** Bei Vorhandensein einer Zentrale auf traditioneller PSTN Linie: Zahl (von 0 bis 9) programmieren, um Zugang zur Außenlinie zu erhalten. Dies verhindert, diese Zahl allen vorgesehenen Nummern voranzusetzen zu müssen. **Falls eine bidirektionale Funktion vorgesehen ist, darf die Verbindung nicht über die Zentrale erfolgen, sonder über eine direkte Linie.**

**BENUTZERCODE – ERRICHTERCODE:** Option zum Ändern der anfänglich eingegebenen Codes.

**LÖSCHEN DER PROGRAMMIERUNGEN:** Nimmt das gesamte Löschen der Programmierungen vor (siehe Punkt 4: Maßnahmen zur Programmierung des Geräts – LÖSCHEN).

## 6) ANDERE FUNKTIONEN VON VOCAL PHONE (unterschiedlich nach Modell)

### 6.1 TECHNISCHE SMS (im Speicher resident und nicht veränderlich – nur Modelle mit GSM-Modul)

**SMS 1:** Batterie Wählgerät leer - Gleichzeitiger Erdschluß des Ausgangs C/BAT

**SMS 2:** Fehlen von Netz und/ oder Versorgung

**SMS 3:** Fehlen von GSM-Deckung länger als 15 Minuten - Gleichzeitiger Erdschluß des Ausgangs GSM FIELD

**SMS 4:** Kein Anruf mit positivem Ausgang auf FESTNETZ - Linie

**SMS 5:** Periodischer Anruf ("Existenzzeichen")

**SMS 6:** Fälligkeit SIM – Karte

### 6.2 SYSTEMTEST

Zum Testen des Systems muß der Errichter-/Benutzercode, gefolgt von der Taste ↑, eingegeben werden, dann Telefonnummer eingeben, an die die Sprach- oder SMS-Nachricht gesendet werden soll, FESTNETZ- oder GSM – Linie wählen. Standardmäßig wird bei TEST die Sprachnachricht 4 gesendet. Im TEST – Zustand ist der Lautsprecher freigegeben.

### 6.3 ZUGRIFF ZUR EREIGNISDATEI

Der Zugriff zur Ereignisdatei erfolgt durch Eingeben des Errichter-/Benutzercodes, gefolgt von der Taste ↓. Die Ereignisdatei gibt Datum, Uhrzeit, Namen des Angerufenen und Ergebnis der letzten 50 Anrufe an (**OK:** Erfolgreicher Anruf, **KO:** Antwort ausgeblieben, **OC:** Besetzt), indem das Fehlen von GSM-Feld, Fehlen der traditionellen Linie, erfolgte Änderung aus Entfernung, usw., angezeigt wird. Des Weiteren ist auch die Angabe von ausgehendem (←) oder eingehendem Anruf (→) und die Art des Anrufs angezeigt, SMS (S) oder Sprache (V). Durch die Taste **ESC** oder nach Verlauf einer Minute erfolgt die Rückkehr auf „Stand-by“.

### 6.4 ÄNDERUNG DER TELEFONNUMMERN AUF ENTFERNUNG

Durch eine SMS von entferntem GSM ist es möglich, die in der Rubrik befindlichen Telefonnummern zu ändern. Die Nummer des Ferntelefons muß mit Funktion Direktzugriff „Y“ (yes) im System gespeichert werden. Eine Nachricht schreiben wie folgt (Schwarzdruck):

**A333555666** (alte, zu ersetzende Nummer) **A333666888** (neue, einzugebende Nummer). Das Gerät speichert die Nummer und sendet eine SMS zur Bestätigung: **ÄNDERUNG ERFOLGT \*333666888\***

**6.5 AUTOMATISCHE PIN-STEUERUNG:** Es empfiehlt sich, immer die PIN der SIM - Karte auszuschließen. Falls dies nicht möglich ist, muß die PIN mit der Nummer 1234 geändert werden.

### 6.6 FERNSTEUERUNG DES SYSTEMS

**Anruf auf FESTNETZ – Linie - Achtung: das Gerät antwortet nur, wenn die Antwortsprachnachricht Nr.5 aufgenommen wurde:** Der Empfang von 1 bis 3 Klingelzeichen befähigt das Gerät eine Minute lang zur Beantwortung aufeinander folgender Anrufe. Es ist daher erforderlich, aufzulegen, inner halb einer Minute zurückzurufen, die Anleitungsnachricht abzu hören, den Benutzercode # einzugeben (auch während des Abhörens) und die möglichen Durchführungen vorzunehmen:

- Eingabe von **20 \* 1 #** Ansteuern des Bordrelais'. Eingabe von **21 \* 1 #** Ansteuern des elektrischen Ausgangs TC2.

- Eingabe von **20 \* 0 #** Ausschalten des Bordrelais'. Eingabe von **21 \* 0 #** Ausschalten des elektrischen Ausgangs TC2.

- Eingabe von **20 #** Kontrolle Zustand Bordrelais (siehe Anmerkungen). Eingabe **21 #** Kontrolle TC2

**Anruf an GSM-Modul an Bord:** Dieses ist zur Beantwortung eingehender Anrufe immer freigegeben. Es ist erforderlich, die Anleitungsnachricht abzu hören, den Benutzercode # auch während des Abhörens einzugeben (falls der Anrufer Direktzugriff hat, ist es nicht erforderlich, den BENUTZERCODE einzugeben) und die möglichen Durchführungen vorzunehmen:

- Eingabe von **20 \* 1 #** Ansteuern des Bordrelais'. Eingabe von **21 \* 1 #** Ansteuern des elektrischen Ausgangs TC2.

- Eingabe von **20 \* 0 #** Ausschalten des Bordrelais'. Eingabe von **21 \* 0 #** Ausschalten des elektrischen Ausgangs TC2

- Eingabe von **20 #** Kontrolle Zustand Bordrelais (siehe Anmerkungen). Eingabe **21 #** Kontrolle TC2

### ANMERKUNGEN ZUR FERNSTEUERUNG:

Der vom Gerät angerufene Benutzer hat immer Direktzugriff auf die Fernsteuerfunktionen

Der korrekte Empfang der verschiedenen Eingaben wird durch folgende akustische Töne bestätigt.

Freigabe = 3 Pieptöne

Ausschaltung = 1 Piepton

**ANRUFSPERRE AUF ENTFERNUNG:** Bei Anrufen von Vocalphone kann der Zyklus aufeinander folgender Anrufe durch Drücken von # am angerufenen Telefon und Abhören der Nachricht und nach dem Piepton „Ende Nachricht“ unterbrochen werden

**6.7 HINTERGRUNDBELEUCHTUNG DES DISPLAYS:** Durch Schließen der Brücke JP auf der Platine bleibt das Display immer beleuchtet. Achtung: Hierdurch erhöht sich der Verbrauch des Geräts um ca. 55mA, wodurch die Autonomie bei Ausfall der Versorgung vermindert wird.

**6.8 ANRUFSPERRE AM GERÄT:** Durch Eingabe des Benutzer-oder Errichter-codes, gefolgt von "CANC" werden die laufenden Anrufe gesperrt.

**7 BEISPIEL DER DRAHTVERBINDUNG VON VOCALPHONE AN EINE ZENTRALE**

**7.1 5407 Evolution Top Doppelfrequenz** (siehe Schema am Ende der Anleitung)

Durch Verbindung der zwei Geräte gemäß Schema, bei standardmäßiger Programmierung der Eingänge und Ausgänge von Vocalphone, ausgenommen Ausgang TC 2, der bistabil programmiert werden muß (siehe 5.4 EINSTELLUNGEN .. TC 2), ergibt sich:

- Sprachnachricht 1 für allgemeinen Alarm – entsprechend aufzunehmen.
- Sperre der Nachricht 1 bei Unscharfschalten der Zentrale.
- Möglichkeit des Scharfschaltens der Zentrale über Telefon, durch Anruf an Vocalphone und Eingeben von **21\* 0#** (Anleitung auf Sprachnachricht 5 aufnehmen), mit Bestätigung durch SMS 1 (entsprechend zu schreiben).
- Möglichkeit des Unscharfschaltens der Zentrale über Telefon durch Anruf von Vocalphone und Eingeben von **21\* 1#** (Anleitung auf Sprachnachricht 5 aufnehmen), mit Bestätigung durch SMS 2 entsprechend zu schreiben).
- Empfang von SMS 2 auch für Unscharfschalten der Zentrale durch Handsender oder Tastatur.

**ACHTUNG: Zwischen Zentrale (jeder Art) und Vocalphone muß immer eine Verbindung zwischen zwei Klemmen GND bestehen.**

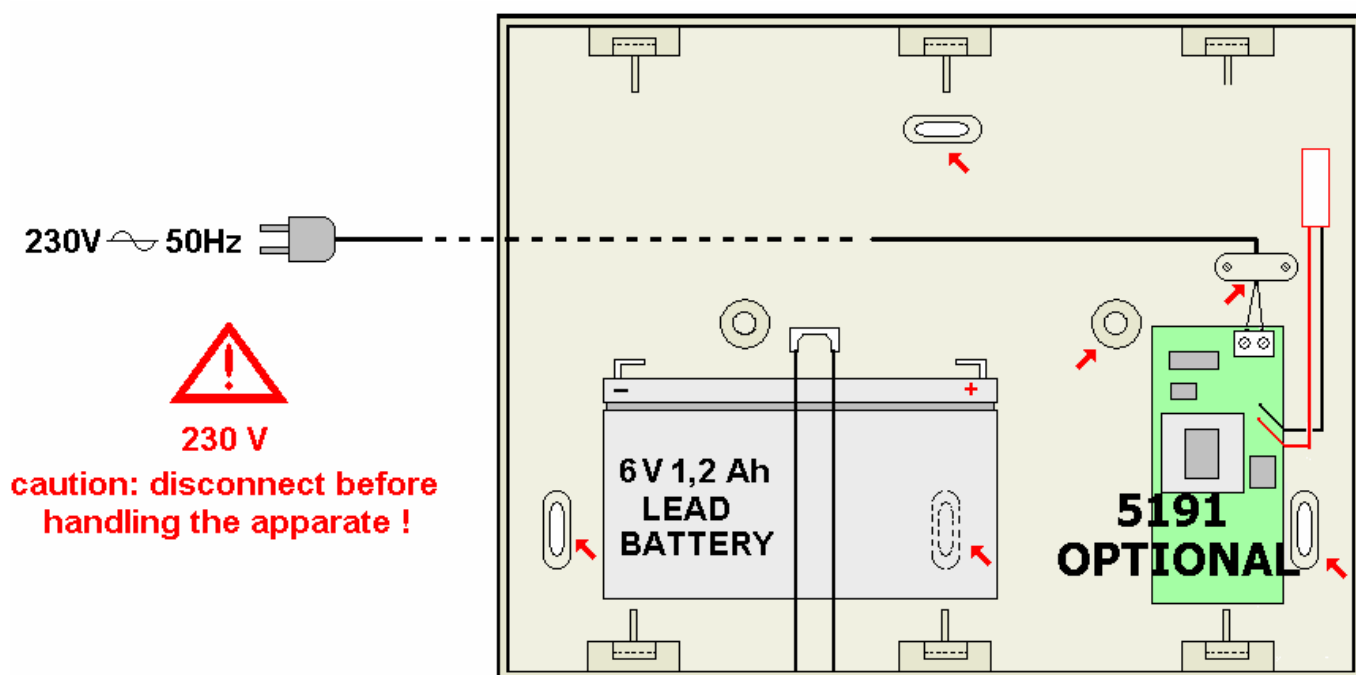
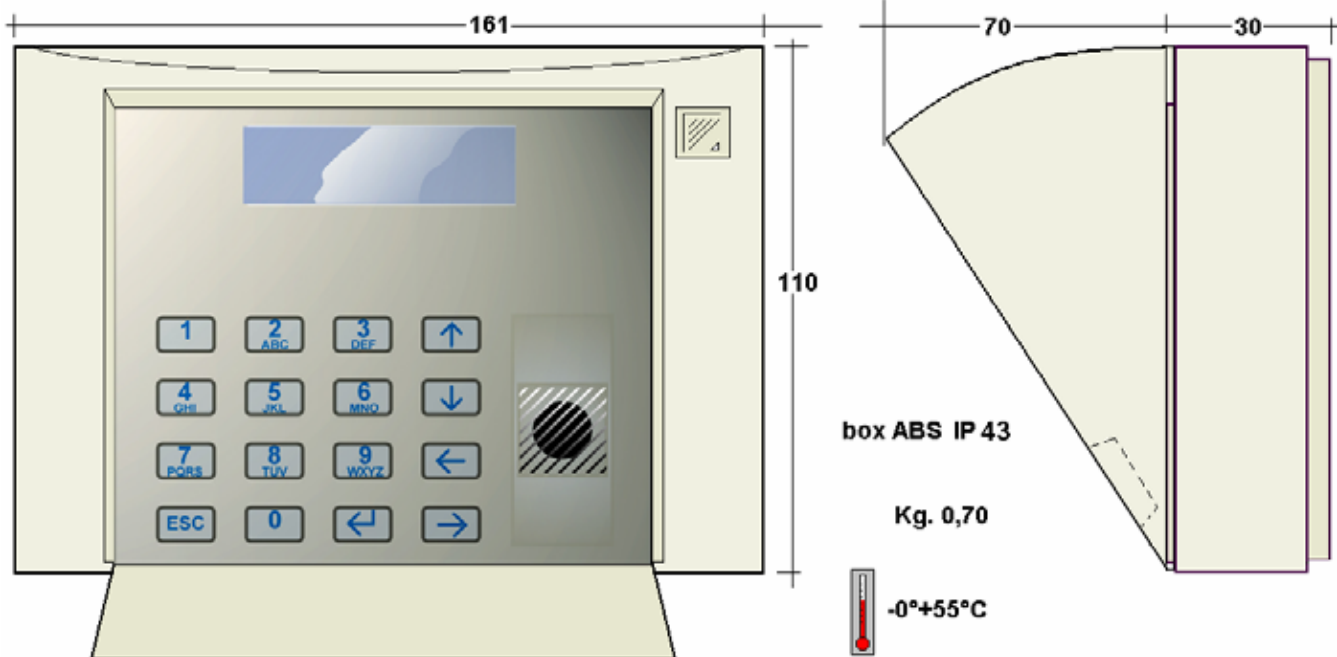
**7.3 5402T Evolution Basic Top** (durch entsprechende, am Ende der Anleitung dargestellte Steckverbindung)

Vocalphone Basic	Evolution Basic Top	Ergebnis
Voc1	Out_all	Sendung der Sprachnachricht 1 bei allgemeinem Alarm
Voc2	bat	Sendung der Sprachnachricht 2 bei leerer Batterie
Voc3	rapina	Sendung der Sprachnachricht 3 bei Raubüberfall
Voc4	tecnico	Sendung der Sprachnachricht 4 bei technischem Alarm
Out Key (tc2)	In Key	Bei bistabiler Programmierung ist das Scharf- und Unscharfschalten der Zentrale auf Entfernung möglich (siehe Punkt 5.4)
vbat	vbat	Versorgung
Gnd	Gnd	Negativ gemeinsam mit Erdschluß
tamper	In_tamper	Sabotagemeldung von Vocalphone an die Zentrale. Zum Öffnen von Vocalphone, Zentrale auf TEST stellen..

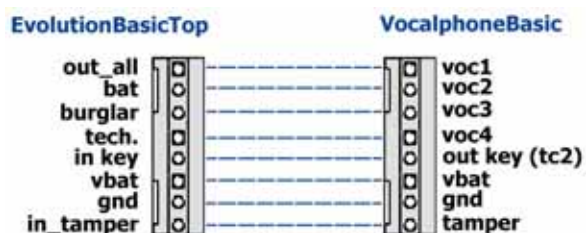
**8 SCHNELLPROGRAMMIERUNG**

Display	Vorgehen	Punkt
	Modelle 5147 und 5461 : SIM-Karte ohne PIN-Code einfügen (oder PIN = 1234).	6.5
	Batterie einlegen und Versorgung vornehmen	
DEUTSCH BESTÄTIGEN	Sprache durch Verschieben des Pfeils nach oben oder unten wählen. (Jede Sprache benutzt eine unterschiedliche Linientonklängekontrolle.) Mit ↵ bestätigen.	4
WERKSCODE	0000 gefolgt von ↵ eingeben	4
DATUM/UHRZEIT EINSTELLEN	Datum gefolgt von ↵ eingeben. Uhrzeit gefolgt von ↵ eingeben.	4
BENUTZERCODE	Einen Benutzercode gefolgt von ↵ eingeben.	4
ERRICHTERCODE	Errichtercode gefolgt von ↵ eingeben.	4
Beispiel : 14/07/04 11:21	Erneut Errichtercode gefolgt von ↵ eingeben.	
RUBRIK BESTÄTIGEN	Bestätigen ↵	5.1
SPEICHER	Bestätigen ↵	
NAMEN EINGEBEN	Ersten, in die Rubrik aufzunehmenden Namen gefolgt von ↵ eingeben. (Benutzung der Tastatur: Siehe Punkt 3)	
NUMMER EINGEBEN	Telefonnummer gefolgt von ↵ eingeben. Vor der Nummer * (= ↑) eingeben, um die Linientonklängekontrolle zu annullieren. Für Telefonzentralen siehe Punkt 5.4 und Folge.	
Beispiel : HERR MÜLLER 01 011 4563223	Eingegebene Daten und deren Position durch ↵, gefolgt von ↵ bestätigen. Achtung: 01 zeigt die erste Position der Telefonrubrik an <b>und nicht die Nummer der Nachricht.</b>	
SPRACH- NACHRICHTEN ----	1, 2, 3, 4 eingeben, um dieser Telefonnummer die gewünschten Sprachnachrichten zuzuordnen, gefolgt von ↵. GSM-Modelle: Mit den von 1 bis 10 nummerierten SMS fortfahren (für 10 eine 0 eingeben), in der Folge technische SMS von 1 bis 10 zuordnen (siehe Punkt 6.1)	
DIREKT- ZUGRIFF	Falls erwünscht, Direktzugriff zu dieser Telefonnummer freigeben : ↓ gefolgt von ↵. (Nur für GSM aktiv).	6.3 - 6.6
SPEICHER	Mit Eingabe der nächsten Telefonnummern fortfahren (bis zu 64). Die 64. Telefonnummer ist für die Eingabe der Telefonnummer des Betreibers bestimmt, zum örtlichen Abhören, durch 2 Sek. langes Drücken von ↵, des restlichen GSM-Kredits. Zum Abspringen ESC drücken.	
RUBRIK	Nach unten ↓	
NACHRICHTEN	Bestätigen ↵ : Das Display zeigt SPRACHNACHRICHTEN an. Bestätigen ↵.	5.2
SPRACH- NACHRICHT 1	Bestätigen ↵	
SPRACH- NACHRICHT ↵ AUFNEHMEN	Pfeil ↵ gedrückt halten, um die erste Sprachnachricht aufnehmen zu können. Auf dem Display ist die verfügbare Restzeit sichtbar (insgesamt 120 Sek). Zum Beenden des Vorgangs und zum automatischen Abhören der Nachricht, ↵ loslassen. Zum Annullieren : CANC, ansonsten ESC	
SPRACH- NACHRICHT 1	↓ ↑ benutzen, um in Richtung der Nachrichten 2, 3, 4 nach unten zu gehen, während die Nachricht 5 ausschließlich für die Sprachanleitung bestimmt ist (es ist Aufgabe des Benutzers, die Aufnahme vorzunehmen) oder ESC zum Abspringen.	
SPRACH- NACHRICHTEN	GSM-MODELLE : ↓ für <b>SMS-NACHRICHTEN</b> . Vorgehen: <u>Wie bei SPRACHNACHRICHTEN</u> 10 SMS mit max. 24 Schriftzeichen möglich. Zum Abspringen ESC drücken bis zur Displayanzeige	

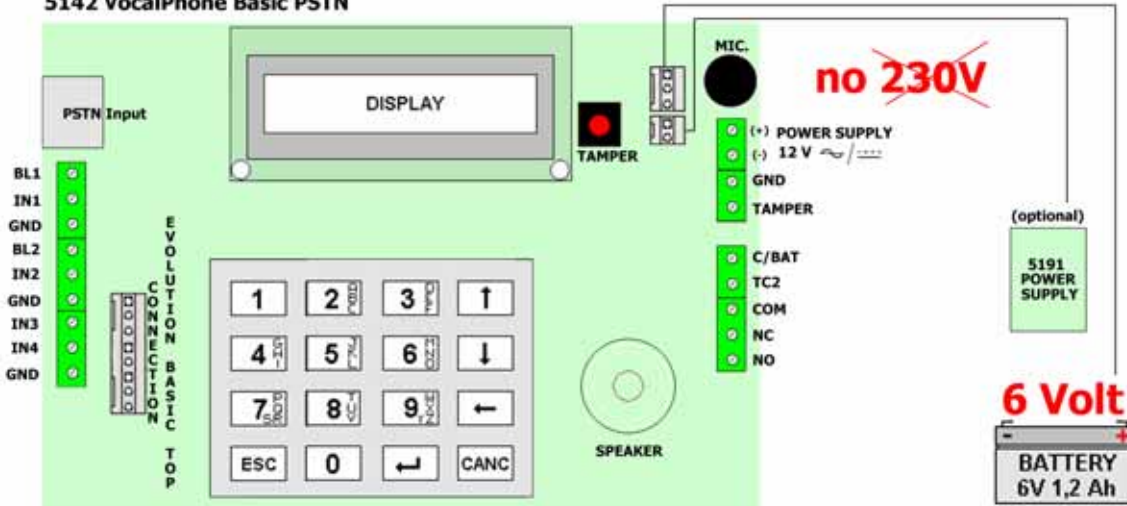
Display	Vorgehen	Punkt
	NACHRICHTEN. Mit ↓ bis TOOLS nach unten gehen.	
TOOLS	Funkmodelle : ↓	5.3
SPRACH-FUNK- CODE	↓. Menü zum Programmieren der Funkcodes.	
SPRACH-FUNK- CODE 1	↓. Untermenü zum Programmieren der Codes der Sprachnachricht 1. Jede der 4 Sprachnachrichten hat 1 unterschiedliches Untermenü.	
↓ ZUM PROGRAMMIEREN	Bestätigen ↓. Untermenü des 1. Funkcodes der 1. Sprachnachricht. Jede Sprachnachricht hat 10 mögliche Funkcodes	
SPRACH-FUNK- CODE 1 ANSCHLUSS- GERÄT 1	VocalPhone wartet auf die Übertragung des Funkcodes des Anschlußgeräts für den 1. Kanal der 1. Sprachnachricht. Die hier beschriebene Position ist gewöhnlich für die Funkzentrale reserviert. Das Funkanschlußgerät übertragen lassen (siehe spezifische Anleitungen) Punkt 5.3 - Zentrale : <u>Handsender oder Tastatur nicht benutzen.</u> Z. B.: Elektrische Verbindung zwischen KEY und GND herstellen. - Sensoren und Paniktaste der Tastatur : Batterie einfügen. - Taste blau oder gelb des Handsenders : 10 Sek. lang gedrückt halten - Taste rot oder grün des Handsenders (bistabil) : <u>Gleichzeitig beide Tasten drücken.</u>	
SPEICHER SPRACHCODE 1 ZENTRALE 1	Bestätigung : Piepton ♂ + Display mit Anzeige der Nummer der Nachricht (von 1 bis 4), die Art des gespeicherten Anschlussgeräts (Zentrale, Sensoren und Handsender), Position (von 1 bis 10). <b>Mit ↓ bestätigen.</b>	
SPRACH-FUNK- CODE 1 ↓ BESTÄTIGEN	Auch Funkcodes für die gleiche Nachricht und die anderen 3 Nachrichten speichern (↓↑ benutzen) oder abspringen (ESC). Modell 5461 : In Richtung FUNKCODE SMS nach unten gehen und das gleiche, für die FUNKCODES benutzte Vorgehen anwenden. Am Ende zum Abspringen ESC drücken.	
TOOLS	Nach unten ↓	
EINSTELLUNGEN	Bestätigen ↓. <b>Achtung : Folgende Untermenüs sind je nach Modell verfügbar.</b>	5.4
EINSTELLUNGEN RELAIS	↓ Einstellung der Parameter des Relais' zur Steuerung von Hausautomationen (siehe auch Punkt 6.6) und zur Bestätigung der Fernsteuerungen.	
Beispiel : IMPULSIV T : 2 SEK.	IMPULSIV oder ON-OFF (bistabil) mit ↓↑ wählen. Wenn die Schrift IMPULSIV erscheint, gewünschte Zeit von 1 bis 999 Sek. eingeben. Bestätigen ↓. Gleichen Vorgang mit Untermenü EINSTELLUNGEN TC2 vornehmen.	
FUNKSTEUERUNGEN	Funkmodelle : ↓	5.4 - 6.6
FUNKSTEUERUNGEN 1	↓. (16 verfügbare Steuerungen zur Funkbetätigung von Hausautomation)	
FUNKSTEUERUNGEN 1	MIT ↓↑ zwischen SENSOR oder HANDSENDER wählen. - SENSOR : RX2 monostabil (siehe spezifische Anleitungen) - HANDSENDER : ON-OFF auf Zentrale (siehe 6.1, für technische SMS 4 und 5) oder bistabil auf RX2 (RX2 beinhaltet einen Dämmerungssensor und gestattet Steuerungen von Hausautomation bei 220V 8Amp.). Zentrale und/oder RX2 auf Programmierung stellen (siehe spezifische Anleitungen), gefolgt von ↓, um die Funkcodes einzugeben. Die Zentrale bestätigt (♂) und/oder RX2 hört auf zu blinken.	
FUNKSTEUERUNG 1	↓↑ für andere Funksteuerungen (von 1 bis 16) benutzen oder ESC zum Abspringen.	
FUNKSTEUERUNG	↓	
GSM-PSTN-VERBINDUNG	↓, gefolgt von ↓↑, um die Prioritätsrichtung der Anrufe zu wählen. Bestätigen ↓. Das Display kehrt zur Schrift GSM-PSTN LINIE zurück, nach unten gehen ↓↑.	5.4
KEIN NETZ	↓	
Beispiel : KEIN NETZ N T : 30 Min.	Meldung : KEIN NETZ : Falls erwünscht, durch ↓↑ freigeben (Y oder N). Sendet die SMS 6 für die GSM-Modelle oder Sprachnachricht 2 für Festnetz. Vor Sendung der Nachricht gewünschte Wartezeit von 1 bis 99 Min. festlegen. Dann ↓. Rückkehr zum Display KEIN NETZ. Nach unten mit ↓.	5.4 - 6.1
PERIODISCHER ANRUF	Siehe vorigen Punkt. Einstellbare Zeit von 1 a 999 Stunden. Sendung TECHNISCHE SMS 9 oder Sprachnachricht 4.	5.4
FÄLLIGKEIT SIM-KARTE	Siehe vorigen Punkt. Einstellbare Zeit von 1 bis 99 Monaten und Sendung TECHNISCHE SMS 10.	5.4
POLUNG SPRACHEINGANG	↓	5.4
POLUNG SPRACHEINGANG 1	↓, dann mit ↓↑ NO oder NC wählen. Bestätigen ↓. Mit anderen Spracheingängen von 1 bis 4 und Sperren BL1 und BL2 fortsetzen. (Die Sperren müssen, falls nicht verwendet, auf NC bleiben). Mit ESC abspringen. GSM-Modelle : Mit Menü POLUNG SMS-EINGÄNGE (von 1 bis 10) fortfahren.	
UHRZEIT UND DATUM	Siehe Anleitungen auf Bildschirm und mit ↓ bestätigen.	
TELEFONSTANDARD	Telefonzentrale : Funktion (falls erwünscht) mit ↓↑ freigeben. Nummer des Ausgangs (von 0 bis 9) wählen, gefolgt von ↓. Mit ↓ abwärts auf das folgende Menü übergehen.	
BENUTZERCODE ERRICHTERCODE	Zum Abändern ins Menü einsteigen und dann mit ↓ bestätigen.	
ANTISCANNER	Falls erwünscht, mit ↓↑ (Y oder N) freigeben, dann ↓. Sendung TECHNISCHE oder SPRACH-SMS 3.	
SYSTEMÜBERWACHUNG	Falls erwünscht, mit ↓↑ (Y oder N) freigeben, dann ↓. Sendung TECHNISCHE oder SPRACH-SMS 3.	
LÖSCHEN	Mit ↓ bestätigen oder ESC zum Abspringen. Löscht die gesamte Programmierung.	
Abspringen	<b>Taste ESC so oft, wie erforderlich drücken, bis auf dem Display Uhrzeit und Datum mit Anzeige des Feldes erscheint.</b>	



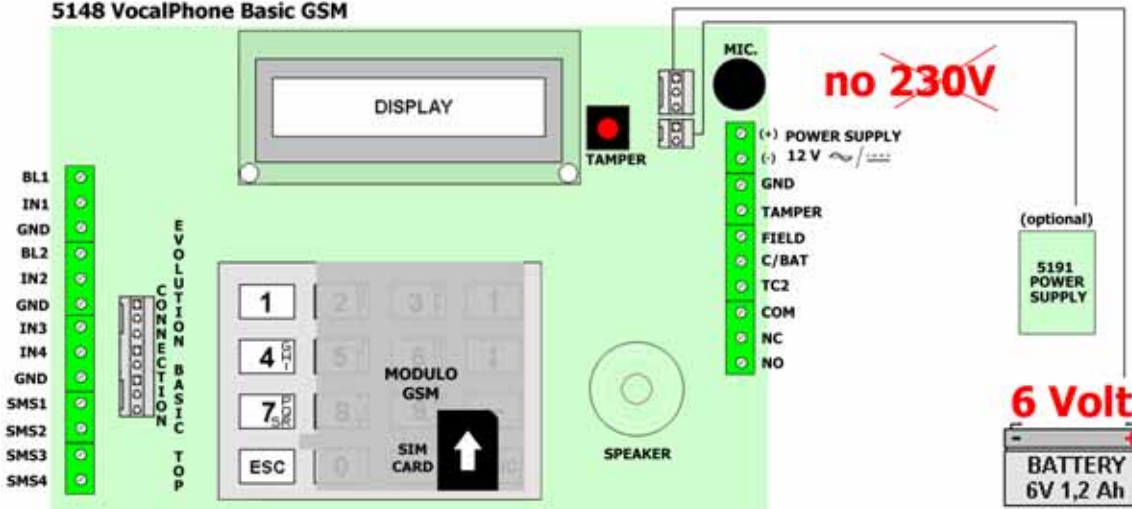
Accessorio per connessione diretta  
Cable pour connection directe  
Plug-in direct connector



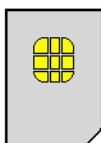
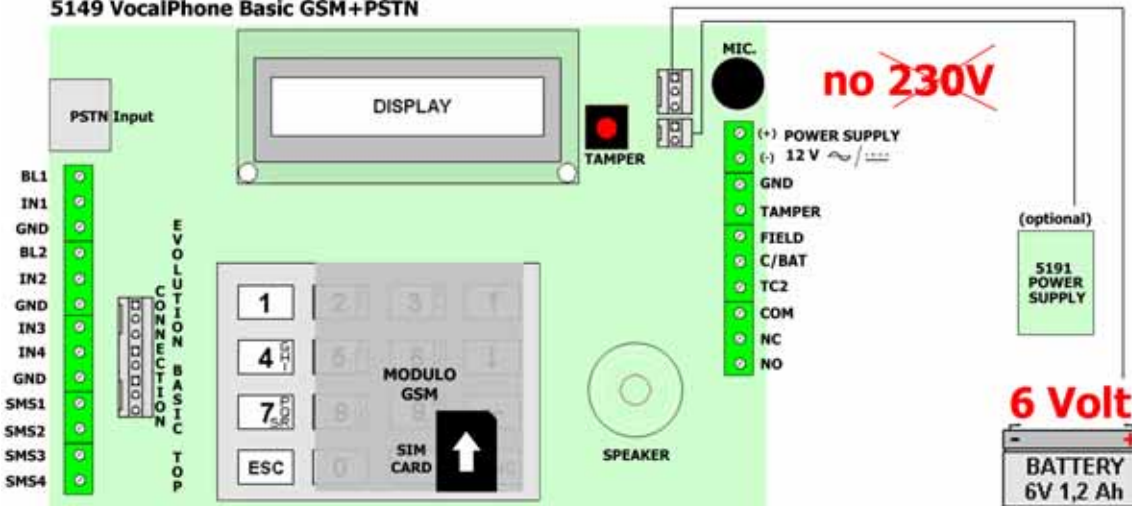
**5142 VocalPhone Basic PSTN**



**5148 VocalPhone Basic GSM**



**5149 VocalPhone Basic GSM+PSTN**



**ATTENZIONE: USARE SOLO SIM A 3 / 5 VOLT**  
**ATTENTION: UTILISER SEULEMENT SIM 3 / 5 VOLT**  
**WARNING: SIM 3 / 5 VOLT ONLY**  
**ACHTUNG: NUR 3 / 5 VOLT SIM-KARTE BENUTZEN**  
**AVISO: COLOCAR SOLO SIM 3 / 5 VOLT**



## SCHEMA ELETTRICO E COLLEGAMENTI



### Morsettiera sinistra

Gli ingressi di default sono configurati come NC programmabili come NO.

PSTN INPUT	collegamento linea telefonica filo tradizionale.
BL1	ingresso di blocco messaggio voc. 1 sbilanciabile(+/-)
IN1	ingresso di allarme messaggio voc. 1 sbilanciabile(+/-)
GND	negativo di alimentazione.
BL2	ingresso di blocco messaggio voc. 2 sbilanciabile(+/-)
IN2	ingresso di allarme messaggio voc. 2 sbilanciabile(+/-)
GND	negativo di alimentazione.
IN3	ingresso di allarme messaggio voc. 3 sbilanciabile(+/-)
IN4	ingresso di allarme messaggio voc. 4 sbilanciabile(+/-)
GND	negativo di alimentazione.
SMS1	ingresso di allarme sms 1 sbilanciabile(-)
SMS2	ingresso di allarme sms 2 sbilanciabile(-)
SMS3	ingresso di allarme sms 3 sbilanciabile(-)
SMS4	ingresso di allarme sms 4 sbilanciabile(-)

**Morsettiera destra** - le uscite NPN chiudono a massa (GND)

POWER SUPPLY	8-12V AC / 10-15V DC.
GND	negativo di alimentazione.
TAMPER	uscita tamper relativa al tasto anti-manomissione
CAMPO	uscita NPN max 100mA si attiva per mancanza copertura GSM per più di 15 min.
C/BATT	uscita NPN max 100mA si attiva per batteria combinate scarica.
TC2	uscita NPN max 100mA programmabile impulsiva o bistabile.
COM	comune del relè scambio libero non di potenza programmabile impulsivo o bistabile.
NC	contatto NC del relè scambio libero non di potenza programmabile impulsivo o bistabile.
NO	contatto NO del relè scambio libero non di potenza programmabile impulsivo o bistabile.

## SCHÉMA ET LIAISONS ÉLECTRIQUE



### Bornier Gauche :

les entrées sont configurées – par défaut – comme NF, programmables comme NO.

PSTN INPUT	liaison pour la ligne téléphonique traditionnelle RT C
BL1	entrée de blocage message vocal n°1, (+/-)
IN1	entrée d'alarme message vocal n°1, (+/-)
GND	négatif d'alimentation
BL2	entrée de blocage message vocal n°2, (+/-)
IN2	entrée d'alarme message vocal n°2, (+/-)
GND	négatif d'alimentation
IN3	entrée d'alarme message vocal n°3, (+/-)
IN4	entrée d'alarme message vocal n°4, (+/-)
GND	négatif d'alimentation
SMS1	entrée d'alarme SMS n°1, uniquement négatif
SMS2	entrée d'alarme SMS n°2, uniquement négatif
SMS3	entrée d'alarme SMS n°3, uniquement négatif
SMS4	entrée d'alarme SMS n°4, uniquement négatif

**BORNIER DROIT** : les sorties NPN ferment à masse (GND).

POWER SUPPLY	alimentation 8-12 V AC ou bien 10-15 V DC
GND	négatif d'alimentation
TAMPER	sortie tamper correspondant à la touche antisabotage du Vocalphone Basic
CHAMP	sortie NPN max 100 mA qui s'active lors d'un manque de couverture GSM pour plus de 15 min
C/BATT	sortie NPN max 100mA qui s'active si la batterie du transmetteur est déchargée
TC2	sortie NPN max 100mA, configurable à impulsion ou bistable
COM	commun du relais à échange libre, sans puissance, programmable à impulsion ou bistable
NF	contact NF du relais d'échange libre, sans puissance, programmable à impulsion ou bistable
NO	contact NO du relais libre, sans puissance, programmable à impulsion ou bistable

## ELECTRICAL DIAGRAM AND CONNECTIONS



**LH Terminal board**: default inputs are depicted NC programmable as NO.

PSTN INPUT	connection to hard-wired traditional phone net.
BL1	input block of vocal mess.1 which may be unbalanced (+/-)
IN1	alarm input of vocal mess.1 which may be unbalanced (+/-)
GND	negative of power supply.
BL2	input block of vocal mess.2 which may be unbalanced (+/-)
IN2	alarm input of vocal mess.2 which may be unbalanced (+/-)
GND	negative of power supply.
IN3	alarm input of vocal mess.3 which may be unbalanced (+/-)
IN4	alarm input of vocal mess.4 which may be unbalanced (+/-)
GND	negative of power supply.
SMS1	alarm input of sms no. 1 which may be unbalanced (-)
SMS2	alarm input of sms no. 2 which may be unbalanced (-)
SMS3	alarm input of sms no. 3 which may be unbalanced (-)
SMS4	alarm input of sms no. 4 which may be unbalanced (-)

**RH Terminal board**: the NPN outputs close to ground (GND).

POWER SUPPLY	8-12V AC or 10-15V DC.
GND	negative of power supply.
TAMPER	tamper output of the key against tampering of Vocalphone Basic.
FIELD	NPN output 100mA max. activated in case of lack of GSM field for over 15 min.
C/BATT	NPN output 100mA max. activated in case of low battery of the dialler.
TC2	NPN output 100mA max. programmable at impulses or bistable.
COM	common of the powerless switch relay programmable at impulses or bistable.
NC	NC contact of the powerless switch relay programmable at impulses or bistable.
NO	NO contact of the powerless switch relay programmable at impulses or bistable.

## SCHALTPLAN DER ANSCHLÜSSE MIT LEGENDE



**Klemmleiste links - Ausgänge mit Standardwerten in NC-Gestaltung, in NO programmierbar**

PSTN INPUT	Verbindung herkömmliche drahtgebundene Telefonlinie
BL1	Eingang Sperre Sprachnachricht Nr. 1, einstellbar auf (+/-)
IN1	Alarmeringang Sprachnachricht Nr. 1, einstellbar auf (+/-)
GND	Versorgungs-Negativ.
BL2	Eingang Sperre Sprachnachricht Nr. 2, einstellbar auf (+/-)
IN2	Alarmeringang Sprachnachricht Nr. 2, einstellbar auf (+/-)
GND	Versorgungs-Negativ.
IN3	Alarmeringang Sprachnachricht Nr. 3, einstellbar auf (+/-)
IN4	Alarmeringang Sprachnachricht Nr. 4, einstellbar auf (+/-)
GND	Versorgungs-Negativ.
SMS1	SMS-Alarmeringang Nr. 1, einstellbar nur auf (-)
SMS2	SMS-Alarmeringang Nr. 2, einstellbar nur auf (-)
SMS3	SMS-Alarmeringang, einstellbar nur auf (-)
SMS4	SMS-Alarmeringang, einstellbar nur auf (-)

**Klemmleiste rechts - Ausgänge NPN mit Erdschluss (GND).**

VERSORGUNG	8-12V WS oder 10-15V GS.
GND	Versorgungs-Negativ.
ANTISABOTAGE	Antisabotageausgang betreffend Taste Beschädigungsschutz Vocalphone Basic.
FELD	Ausgang NPN max. 100mA, wird bei über 15 Min. lang fehlender GSM-Deckung angesteuert.
BATT.KONTROLLE	Ausgang NPN max. 100mA, wird bei leerer Batterie Wählgerät angesteuert.
TC2	Ausgang NPN max. 100mA, impulsiv oder bistabil programmierbar.
VERBINDUNGSKONTAKT	Gemeinsamer Kontakt potenziertes Freiwchrelais, impulsiv oder bistabil programmierbar.
NC	NC-Kontakt potenziertes Freiwchrelais, impulsiv oder bistabil programmierbar.
NO	NO-Kontakt potenziertes Freiwchrelais, impulsiv oder bistabil programmierbar.



